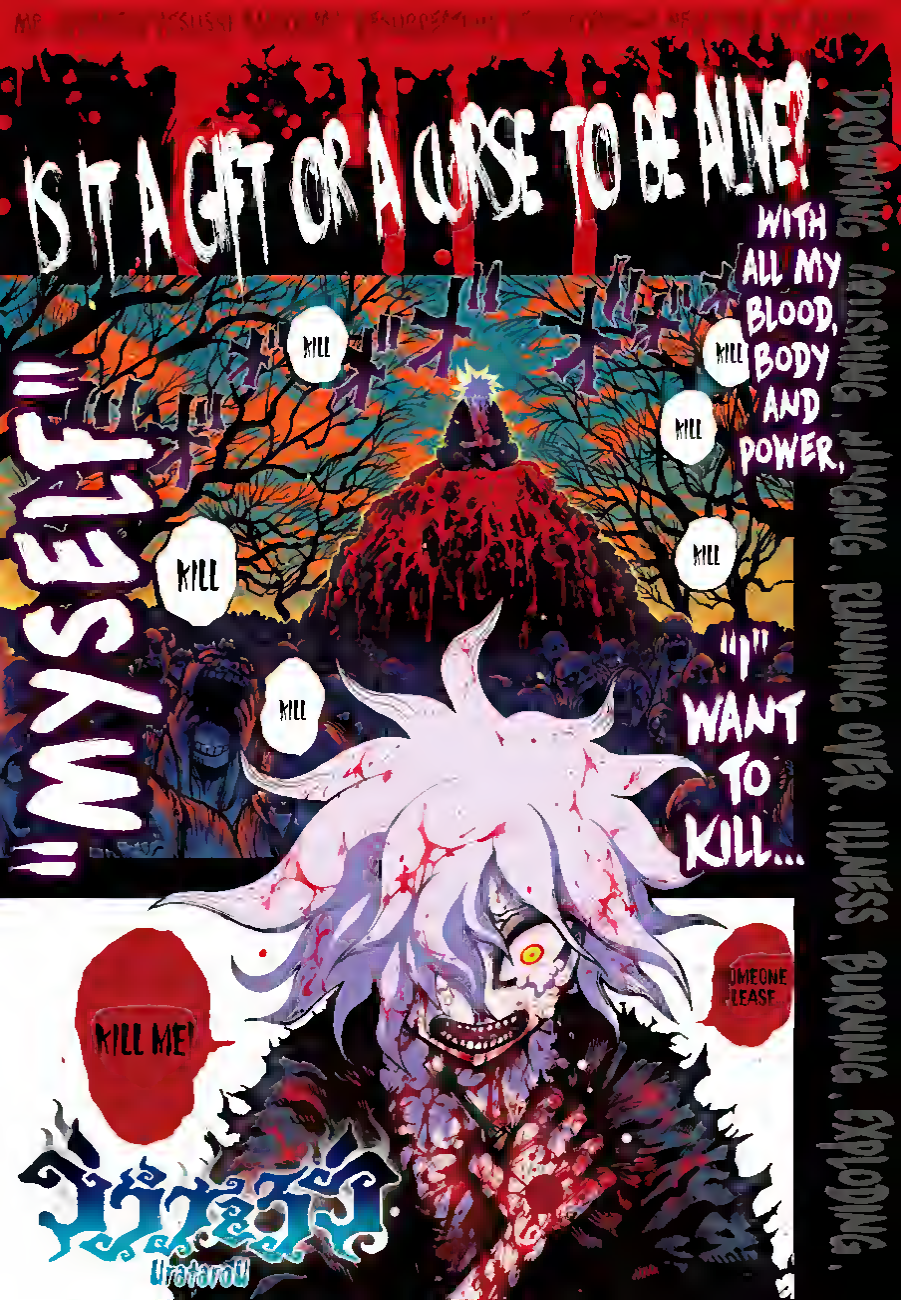
1
中山
ATSUSHI NAKAYAMA
敦支
うらたろう

★この作品は、デジタル配信用に再編集を行ったものです。


IS IT A GIFT OR A CURSE TO BE ALIVE?
DROWNING, RUSHING, HANGING, RUNNING OVER, ILLNESS, BURNING, EXPLODING,
WITH ALL MY BLOOD, BODY AND POWER,
"MYSELF"
KILL
KILL
KILL
KILL
KILL
"I" WANT TO KILL...
KILL ME!
SOMEONE PLEASE
Uratarou

THE HOPE OF IMMORTALITY
AN AMAZING STORY OF
AN IMMORTAL
ONE WHO IS SATISFIED BY DYING
ANOTHER WHO LOOKS FOR WAYS TO SURVIVE!
WANTING TO LIVE
AFTERWARDS, WANTING TO DIE
THE DESPAIR OF IMMORTALITY
URATARO
01
CHIYO AND KIJIN
NAKAYAMA ATSUSHI

1

URATAROU

CONTENTS

第1話　千代と鬼人　001
第2話　生と死の境　079
第3話　人喰らっ乙姫　119
第4話　生きたがりと死にたがり　145
第5話　名　167
第0話　ちよ　191

★この作品は
フィクションです。
実在の人物 団体 事件などとは
いっさい関係ありません

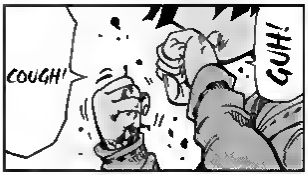
BLUE SKY..
WHITE CLOUDS.
FRESH-AIR...
AH...
ISN'T IT LOVELY TO BE ALIVE!?
ぐんっ!

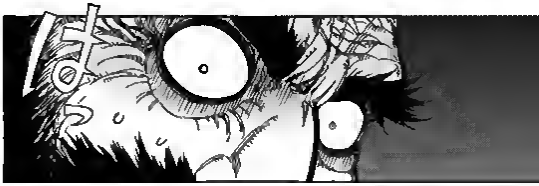
CHI... CHIYO-SAMAAAA!
PLEASE WAIT FOR MEEEEE!
JIIII!
STOP MOVING SO SLOWLY!!
HOW... HOW EMBARRASSING
MY MUSCLES ARE ALREADY MAKING CRYING NOISES
HE HE.
BUT YOU ARE EVEN MORE LIVELY THAN USUAL, CHIYO-SAMA.
I MEAN! COME ON!
WE ARE FINALLY ABOUT TO MEET HIM!

"KIJIN"-SAMA!
THE LEGEND-ARY IMMORTAL.

THEY SAY THAT THERE'S AN 800 YEAR OLD IMMORTAL LIVING IN THIS MOUNTAIN...

HA~~~~ OH MY...
HOPEFULLY THIS TIME IT WON'T BE JUST RUMORS...
COUGH
COUGH
COUGH


COUGH!
GUH!



...WE'LL HAVE TO MOVE FASTER, OR YOU WON'T MAKE IT...

FOR SURE!
IT WILL BE REAL THIS TIME.

AN EARTH-QUAKE?
!
WHY DOES IT FEEL LIKE
THE MOUN-TAIN?

IT'S GETTING CLOSER...?
AH...
AH...
GROWL!

ガオー
よし
GAH
KYAA AAAA !!!

バキ
バキ
ズズーン
THE TREE...
SU- SUCH TREMENDOUS POWER...
THAT MONSTER IS PROBABLY THE OWNER OF THIS MOUNTAIN.
I DON'T EVEN THINK I COULD FIGHT HIM WITH MY MUSCLE...
GUH
GUH
GUH
WOW...!
ぴぃんっ

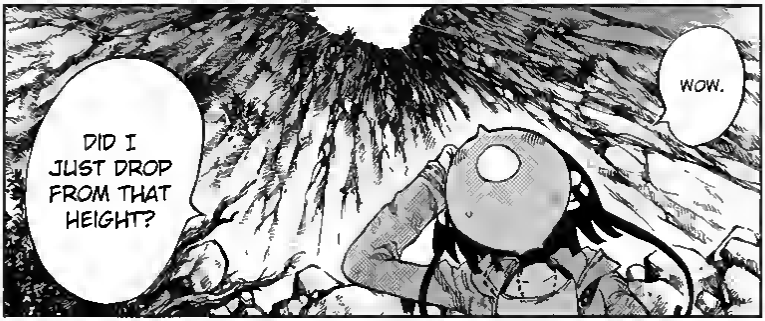
UO OOO HHH HHH HHH !!!
..HOWEVER, MY MUSCLE HAS REACHED ITS LIMIT..
AT- AT THIS RATE...
.....
I'LL DIS- TRACT IT!!
RUN! JII!
WHA-

ぴょん
CHIYO-SAMA !!!

CHIYO-SAMAAA !!!
ガラ
ドドド

STILL ALIVE...
.....

FLIP
FLIP
E HE HE!


DID I JUST DROP FROM THAT HEIGHT?
WOW.

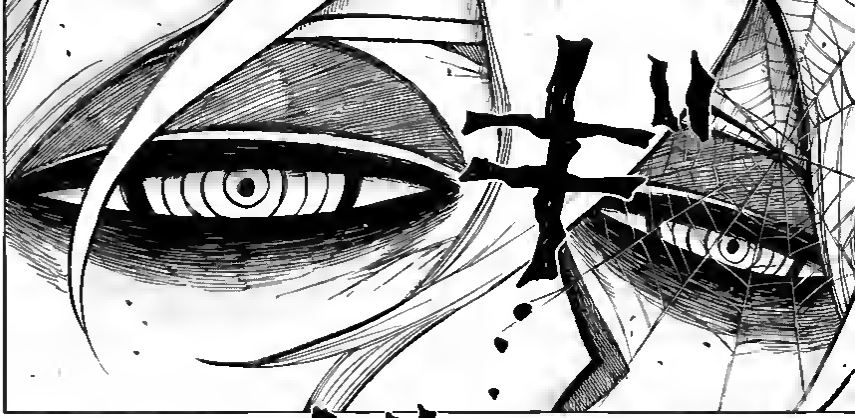
HMM ?
WELL, HE HAS MUSCLES, HE SHOULD BE FINE..
I WONDER IF JII MADE IT OUT .

HIH
?!

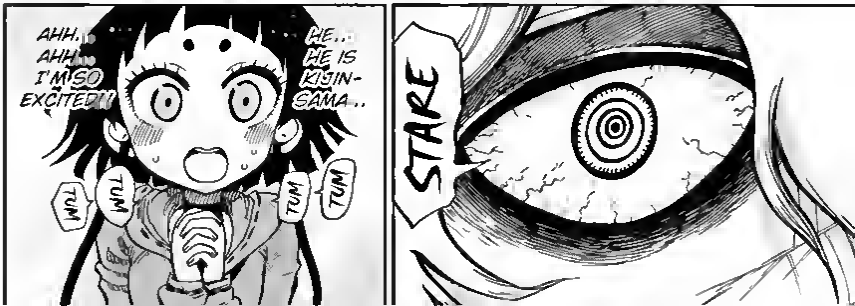
WHAT'S THIS?!
WHAT THE?!
WHA–

!

K-
7.....
KIJIN-SAMA?
HELLO~ KIJIIIN-SAMAAA !!!
KIJIN-SAMA IS REAL!!
HOORAY, I DID IT!
ぴょこ
ぴょこ
ぴょこ
とぉ...


キリ

キリ
キリ
キリ
RIP
RIP
RIP


AHH... AHH... I'M SO EXCITED!!
HE... HE IS KIJIN-SAMA...
TUM
TUM
TUM
TUM
STARE

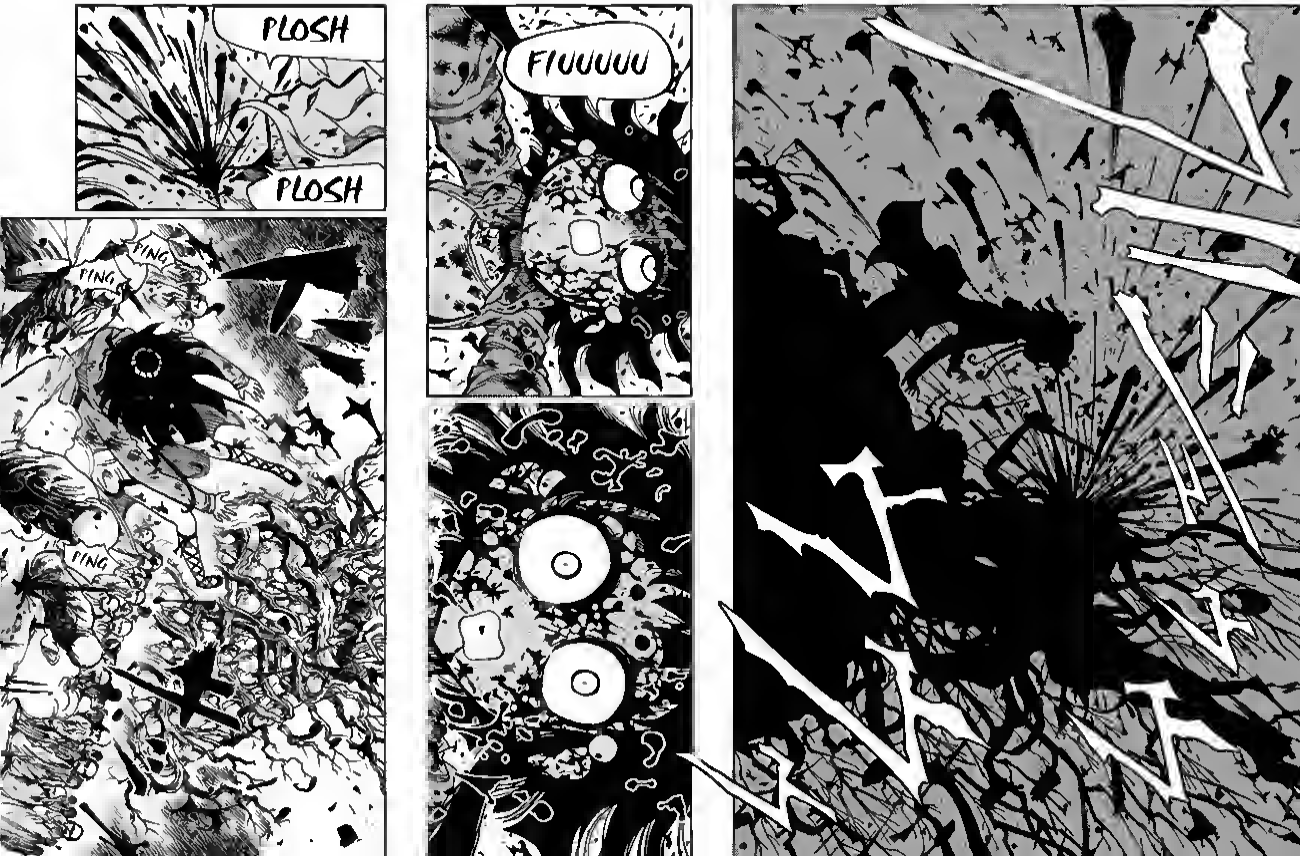
HELLO? KIJIN-SAMA? ARE YOU THERE?
POKE
POKE
ERM... HELLO KIJIN-SAMA...?
EH?
.....

KIJIN-SAMAAAAAAAA!
KIIJIIIN SAAA-
MAAAAAAA!!!!
YOU...
KIJIN-SAMA
KIJIN-SAMA
KIJIN-SAMA
KIJIN-SAMA
KIJIN-SAMA
ビリ
ビリ

WHO...
IS...
THIS BRAT...
CRACK
I'M CLEARLY SLEEPING...
AND YOU'RE...
BESIDE MY EARS... SHOUTING LIKE A DYING MAN...
CRACK
MY NAME IS CHIYO!!
ARE YOU THE LEGENDARY KWIN-SAMA!?
HAH?

I...
I...
WANT TO BECOME AN UNDEAD!
OH, REALLY
!?
EH!?
AH...
TINC
VUPT

SHINK
MY SHORT SWORD!


PLOSH
PLOSH
FIUUUUU
PING
PING
PING
PING

FUIPT
FIP
FIP
FIP
FLOSH
DO YOU STILL WANT TO BE AN UNDEAD AFTER ALL THIS?
NOW IF YOU GET IT, SCRAM.
IT WON'T JUST BE A SCARE NEXT TIME
WAH...

!?
AMAAAAAZIIINGG!!! IMMORTALITY EXISTS AFTER ALL!!
WOOOOOOOOOOOOAAAAAAAAAH!!
GOD, THANK YOU SO MUCH!! I'M TOO BLESSED!
WHAT?
.....
YEEEEES! YEEEEES! HOORAAY! HORAAAY!
DID SHE HIT HER HEAD OR SOMETHING...?
WHAT'S UP WITH HER...?

YOU ARE ...
THE "GENUINE" UNDEAD THAT I'VE BEEN SEARCHING FOR!
HUH?

CHIYO-SAMAA!!!
!!!
CHIYO-SAMAA!!!
CHIYO-SAMA, WHERE ARE YOU!?
!
I...
IF ANYTHING HAPPENS TO CHIYO-SAMA, I...
KUH!
BLAM

YOU SON OF BITCH...
THANKS TO YOU
THANKS TO YOU, CHIYO-SAMA
GRAB
AAA HHHH HHHH HHH!
...
HAH?

FALL BEFORE MY MUSCLE!!!
AND STAY BROKEN!!!!

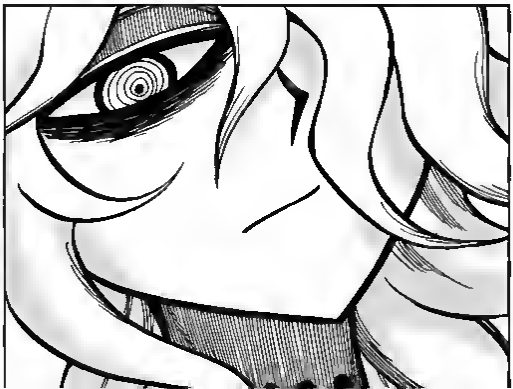
SUCH A BEAUTIFUL WORD..
AAH..
IMMOR-TAL.
IS THERE SOMETHING BETTER THAN A PERFECT LIFE!?
YOU GET TO EAT ALL SORT OF DELICACY, GO EVERYWHERE AND ENJOY LIFE..
LONG LIVE LIFE!!
LOOKING BACK IT WAS SUCH A LONG JOURNEY
...

WHEN I HEARD THE WEST HAD "PHOENIX BLOOD", I WENT THERE AS WELL.
WHEN THE EAST HAD "MERMAID MEAT", I WENT THERE
JII AND I HAVE BEEN SEARCHING EVERY POSSIBLE LEGEND FOR IMMORTALITY
MER-CURY
PEACH OF IMMOR-TALITY
AMRIT
SOR-CERER'S STONE
PENG-LAI'S ELIXIR
BUT, ALL OF THEM WERE BASELESS "FAKES".
WE HAVE GOTTEN SOME MERIT
TAP
BUT FINALLY,
SINCE IMMORTALLITY MIGHT NOT EVEN EXIST IN THE FIRST PLACE.
OUR JOURNEY MIGHT EVEN BEEN FUTILE.

!
BECAUSE IMMORTALITY EXISTS AFTER ALL!

KIJIN-SAMA.
I'M SO GLAD THAT I WAS ABLE TO MEET YOU.

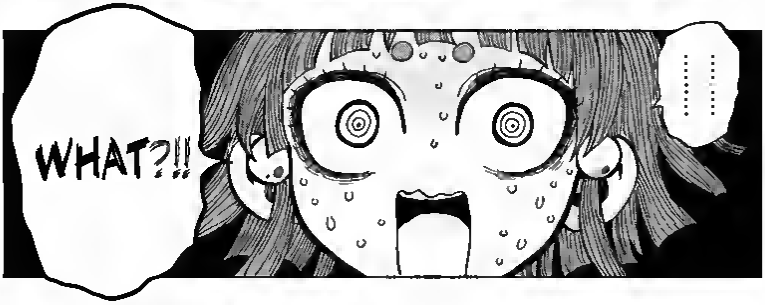
IT'S ABOUT TIME.
EH— I THINK
もじ
もじ
もじ
もじ
もじ
もじ
もじ
もじ



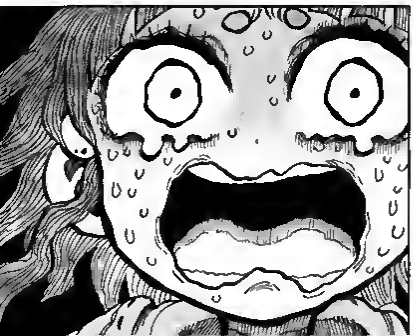
I CAN'T DO THAT, YOU IDIOT.
PLEASE MAKE ME AN IMMORTAL!!

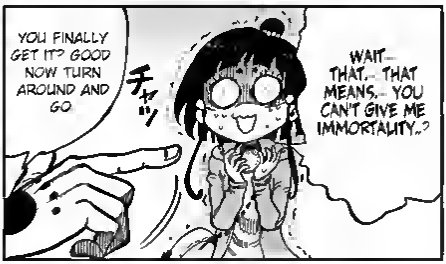
WHAT?
.....

THERE IS NO REASON FOR ME TO HAVE AN ABILITY TO TURN OTHERS INTO IMMORTALS, YOU SMALL BREAST IDIOT, NOW GO HOME
I MIGHT BE AN IMMORTAL, BUT I'M NEITHER A MAGICIAN NOR A GOD.
DON'T "WHAT" ME.


WHAT?!!
.....

I BET GOD WAS GIVEN BY THOSE PEOPLE OVER THERE JUST BECAUSE THEY FELT IT WAS INTERESTING
BUT "KUJIN-SAMA" IS SUPPOSED TO BE A GOD..
NO, THIS CAN'T BE..




YOU FINALLY GET IT? GOOD NOW TURN AROUND AND GO
チャッ
WAIT— THAT.. THAT MEANS.. YOU CAN'T GIVE ME IMMORTALITY..?

IT CAN'T JUST END LIKE THIS!!!
NOO OOO OOO OOO !!!
うわぁぁぁ
ガクガク
THIS IS A SCAAMM!!! A FRAUD!!!
WHYY!!! TELL MEEE!!!
THAT'S SO MEAN OF YOU, KIJIN-SAMAAA
ぁぁぁぁぁ
COUNTLESS HUMANS HAVE COME HERE BEFORE
……
わ
わ
わ
I'VE BEEN FOOLED~!!

MANY AFFLUENT PEOPLE OR CONQUERORS OF THE TIME ARE LIKE YOU, WISHING FOR IMMORTALITY.
HOW BORING ...
THE GREEDIER A PERSON IS, THE MORE HE'S NOT WILLING TO LET "LIFE" GO.
HAH...
EVEN THOUGH "LIVING" HAS NO MEANING ANYWAY.
WHAT..!
I BET YOU'RE ALSO JUST A DAUGHTER OF A LORD, THAT KIND...
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT!!
BEING ALIVE IS THE BEST THING EVER!!!

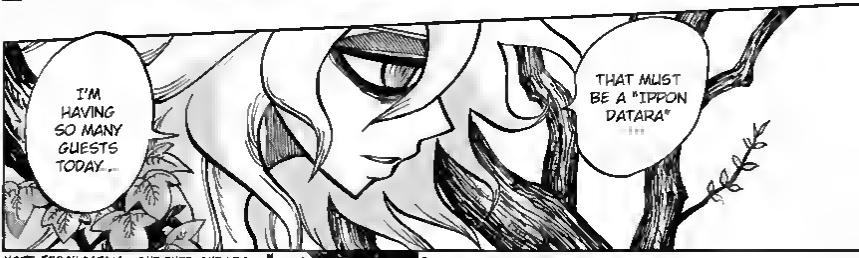
FOR YOU PEOPLE WHO ARE DESTINED TO DIE ONE DAY,
CAN YOU UNDER-STAND THE FEELINGS OF AN UNDEAD WHO WANTS TO DIE, BUT CAN'T?
AH!
!
CHIYO-SAMA ...

JII!
STAY AWAY!!!
!?
OH YEAH! HEAR ME OUT! KIJIN-SAMA IS JUST RIGHT HERE—
ぴょん
WAAHH, YOU'RE ALRIGHT, JII! I WAS SO WORRIED ABOUT YOU!
ぴょんっ
WHAT ARE YOU ON ABOUT JII? THERE'S NO WAY I WILL ABANDON YOU.
PLEASE RUN, CHIYO -SAMA.
QUICKLY... QUICKLY... FAR AWAY...
DON'T... COME ANY... CLOSER...

LANDS

!!!!!!!!
!!!!!!!!
!!!!!!!!
よ

AH!
ゴゴゴゴゴ
ザッ
I MUST GET HIM AWAY FROM JII!
DON'T CRY! DON'T CRY! DON'T CRY!
I MUST DO IT, IF NOT...
SNIF
SNIF
SNIF
ボロ



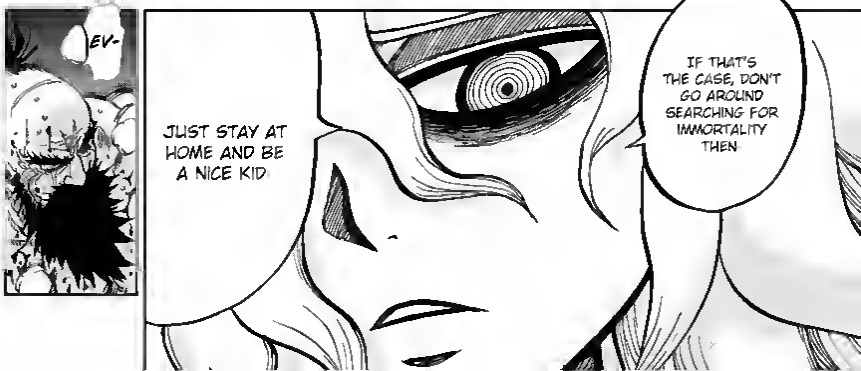
NOTE. IPPON DATARA = ONE EYED ONE LEG

I DON'T UNDER-STAND HER.
EVEN THOUGH SHE'S SEEKING IMMORTALITY TO NOT DIE, SHE'S NOW BASICALLY THROWING AWAY HER LIFE RIGHT THERE
SUCH A WEAK WOMAN, IT WOULD BE INSTANT DEATH THE MOMENT SHE'S CAUGHT
SPEAKING OF WHICH, WHAT IS SHE THINKING?

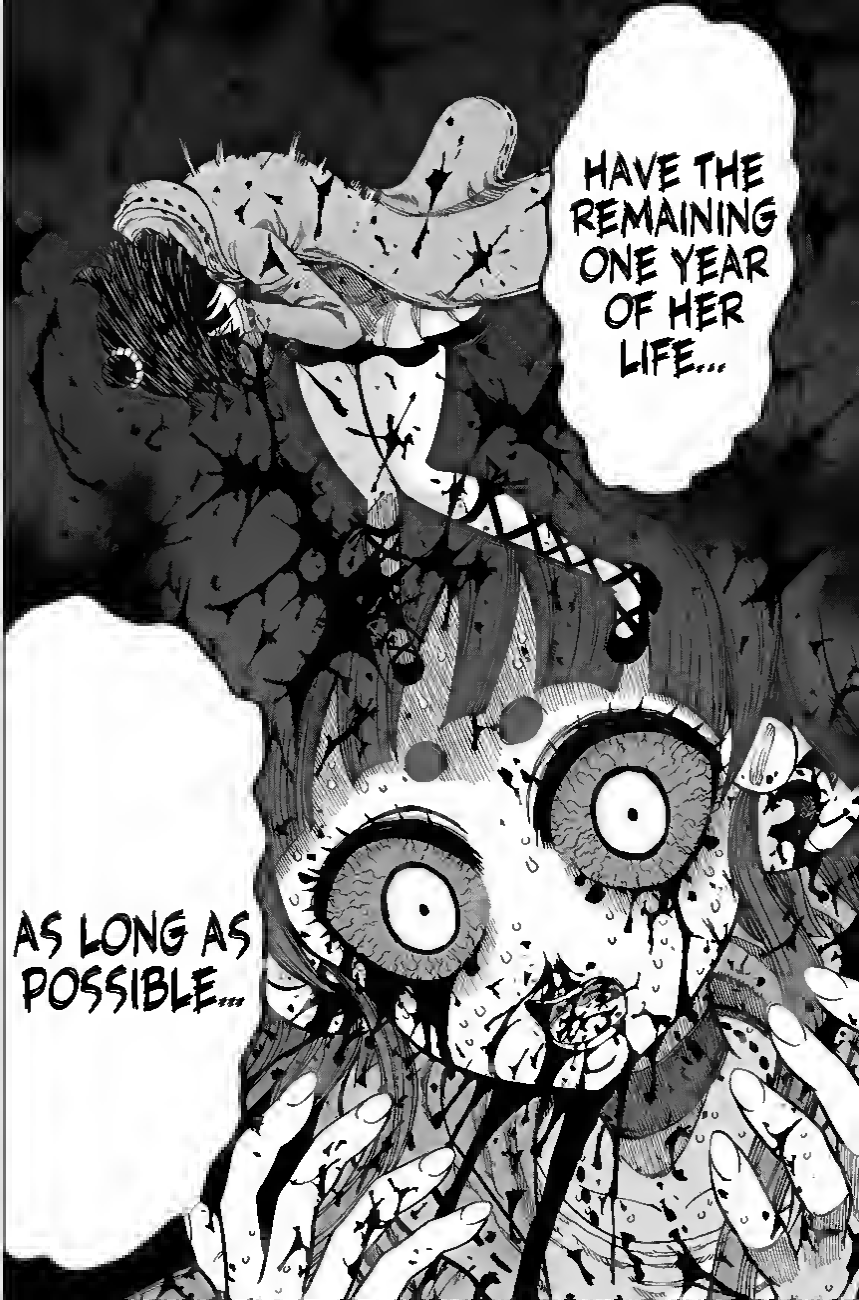
WHAT?
YOU MUST BE... KIJIN-DONO RIGHT?
AH...
CAN YOU.. PLEASE... SAVE THAT KID...?
PLEASE.. I BEG OF YOU...
THAT KID...
THAT
REAP WHAT YOU SOW, JUST LET HER DIE.
WHY DO I HAVE TO DO SUCH TROUBLE-SOME STUFF?
NICE JOKE.

LOVES TO LAUGH MORE THAN ANYONE,
LOVES TO CRY, EASILY GETS MAD...
MORE THAN ANYONE... SHE'S GLAD THAT SHE WAS able TO BE BORN IN THIS WORLD

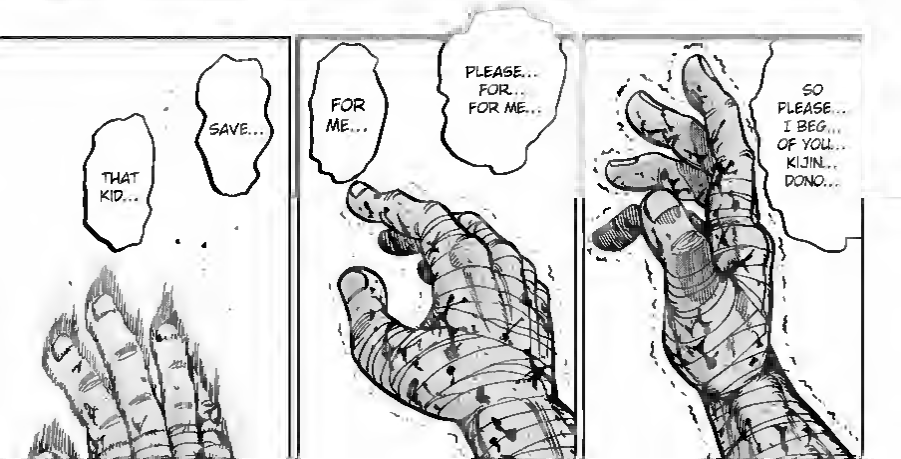
I...
ONLY WISH FOR THAT KID TO STAY ALIVE...

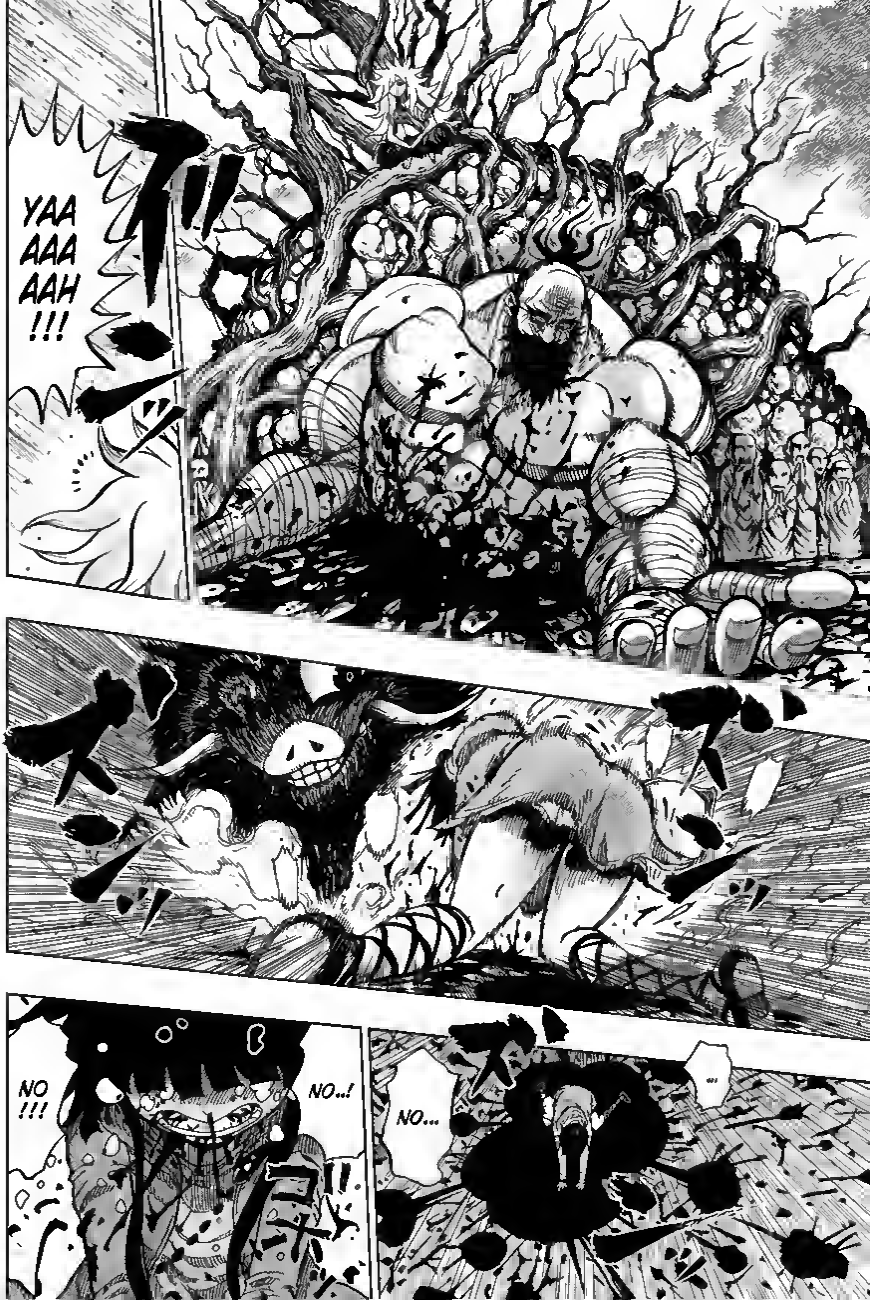

EV-
JUST STAY AT HOME AND BE A NICE KID
IF THAT'S THE CASE, DON'T GO AROUND SEARCHING FOR IMMORTALITY THEN

!
HONESTLY SPEAKING . THAT KIND OF THING... I DON'T REALLY CARE .
VUPT
EVEN THOUGH... THAT KID... WANTS TO BE IMMORTAL ...
IT'S FINE EVEN IF SHE DOESN'T TURN IMMORTAL...
I JUST WISH SHE CAN HEALTHILY ...
COUGH
COUGH
COUGH
COUGH
COUGH
COUGH
COUGH


HAVE THE REMAINING ONE YEAR OF HER LIFE...
AS LONG AS POSSIBLE...

I ONLY WISH THAT SHE...
CAN HAPPILY LIVE THE REST OF HER LIFE...

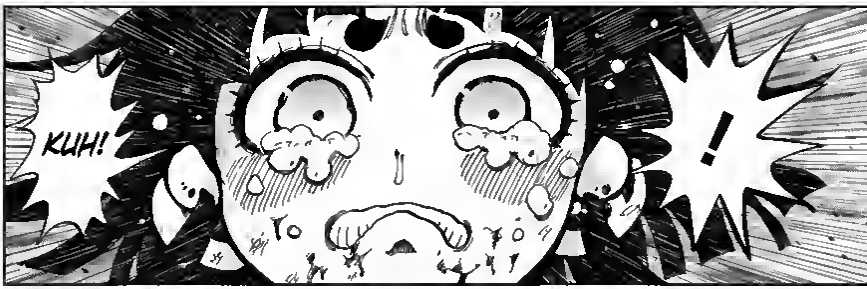

SO PLEASE... I BEG... OF YOU... KIJIN... DONO...
PLEASE... FOR... FOR ME...
FOR ME...
SAVE...
THAT KID...

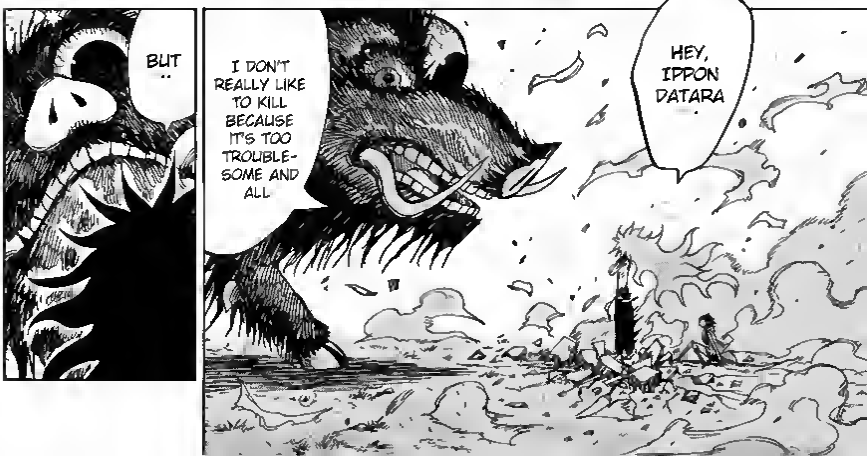

YAA AAA AAH !!!
NO !!!
NO..!
NO...
...

I DON'T WANT TO DIE!!!
HUH...
HOW TROUBLE-SOME

K-
KIJIN-SAMA!!!
CRACK
CRACK
CRACK

YOUR OLD MAN'S FINAL WORDS,
WERE TO SAVE YOU.


KUH!
!


HEY, IPPON DATARA
I DON'T REALLY LIKE TO KILL BECAUSE IT'S TOO TROUBLE-SOME AND ALL
BUT ..

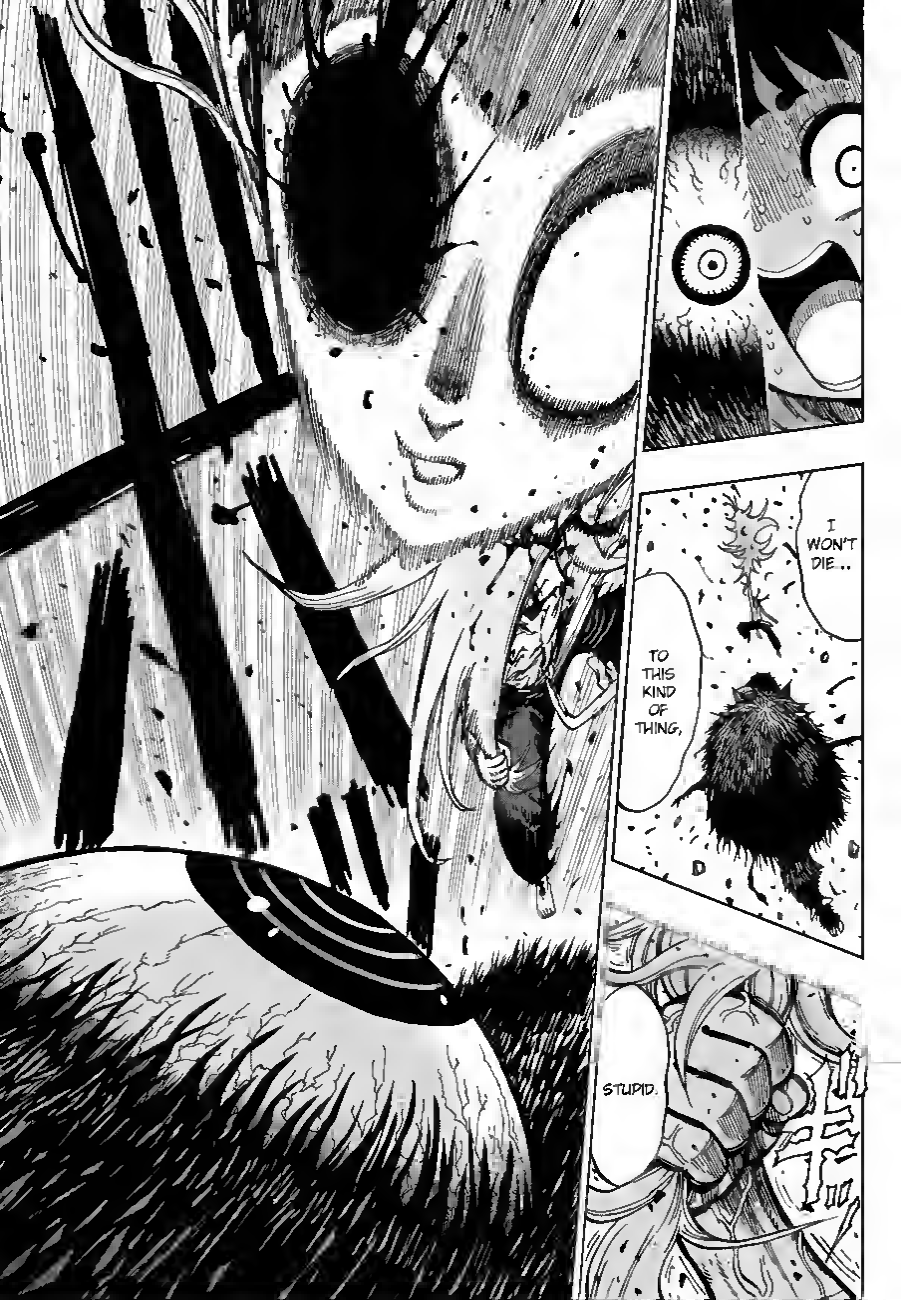
I'LL SWALLOW YOU WHOLE.
DO NOT GET ANY CLOSER TO THIS WOMAN.
!

SPLASH
SPLASH
SPLASH

バルルルッ
BUM
BUM
BUM
BUM
NICE SPIRIT.

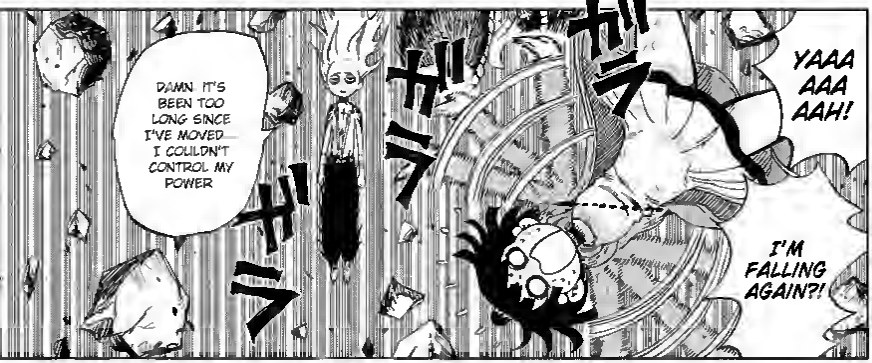
KIII!

NOT QUITE.


I WON'T DIE..
TO THIS KIND OF THING,
STUPID.

ZUPLOSH
PLOSH
FUIP FUIP FUIP
PLAT
GOT

!?


DAMN IT'S BEEN TOO LONG SINCE I'VE MOVED— I COULDN'T CONTROL MY POWER
ガラ
ガラ
ガラ
YAAA AAA AAH!
I'M FALLING AGAIN?!

ズゥーン

SNIF
SNIF
SNIF
KIJIN-SAMA
THANK
THANK YOU..

STOP CRYING, EVERYTHING THAT HAS A SHAPE WILL END ANYWAY.
FOR BEING WITH JII 'TIL THE END..
THANK YOU..

...EXCEPT FOR ME, THAT IS.
AND .. IF YOU STILL HATE LIVING AFTER THAT.
YOU SAYING THAT AGAIN...
I'LL DEFINITELY BECOME AN IMMORTAL!
んばっ……
ALRIGHT.
ミシ

SO BEFORE THAT...
I WILL FIND A WAY TO KILL YOU.

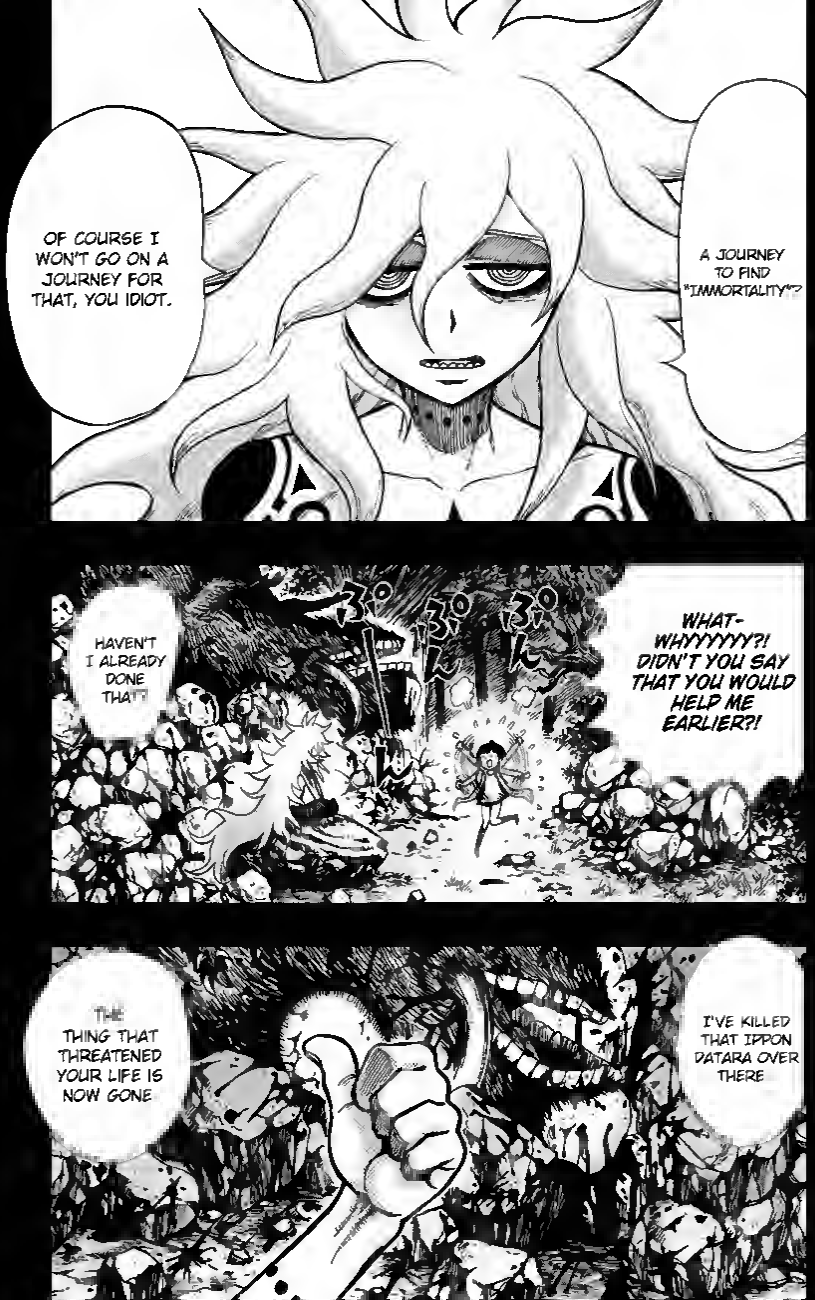
WILL YOU LIVE ALONGSIDE WITH ME?
END
URATAROU
CHAPTER 0

ドンッウウウ
HMM!
もちゃ
はぐはぐ
もちゃ
DELICIO-
OOUSS
もちゃ

A HOT STONE GRILLED IPPON DATARA!
THIS TASTE ... IS THIS PARADISE!!? A MEAL FILLED WITH LIFE!!
"ITADAKIMASU!"
ウラタロウ
URATAROU
DRAW WITH ADRENALINE!!
READ WITH ENDORPHINS!!
NAKAYAMA ATSUSHI
ON A DEATH ROAD TO LIVE ALONG WITH YOU!!!!!!!!!!!!!!!!

THE MEAT OF IPPON DATARA ...?

CHOMP
GULP
GULP
CHOMP
CHOMP
CHOMP
CHOMP
UAAH!
IT CAN BE A MONSTER OR EVEN A WATER STRIDER, BUT WE MUST STILL PAY RESPECT TO IT!
BURP
THEN... SHOULDN'T YOU STOP EATING IT?
IT'S ALL FOR THE SAKE OF SURVIVAL!
SHE SURE CAN CHANGE SO QUICKLY...
HALF AN HOUR AGO

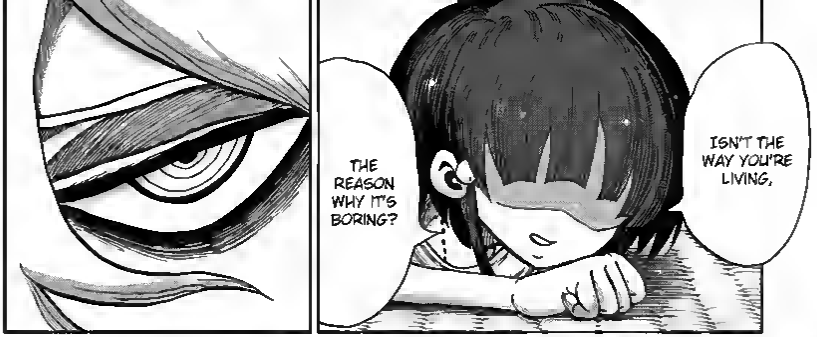

A JOURNEY TO FIND "IMMORTALITY"?
OF COURSE I WON'T GO ON A JOURNEY FOR THAT, YOU IDIOT.
WHAT- WHYYYYYY?! DIDN'T YOU SAY THAT YOU WOULD HELP ME EARLIER?!
HAVEN'T I ALREADY DONE THAT?
I'VE KILLED THAT IPPON DATARA OVER THERE
THE THING THAT THREATENED YOUR LIFE IS NOW GONE

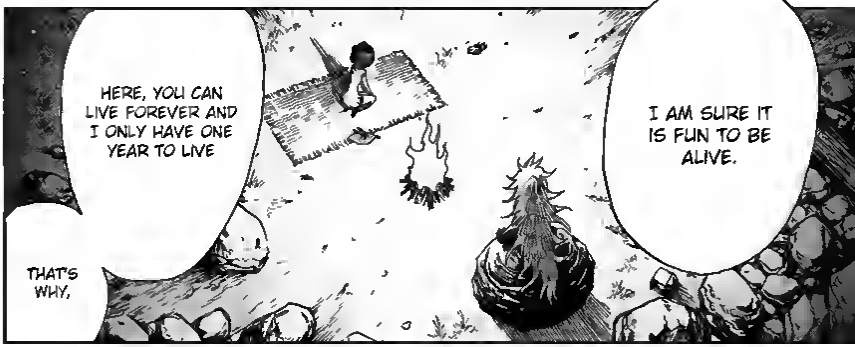
.....
IT'LL BE YOUR TURN TO BE GONE
BUT NEXT TIME,
NOT NOW, NOT EVER.
AND I WILL NOT GET INVOLVED WITH THE AFFAIRS OF ANYONE ELSE.
I WILL NOT MOVE AWAY FROM THIS SPOT AGAIN
WHAT ARE YOU DOING?
TCHOC
TCHOC
TCHOC
POC
POC
POC
NOW IF YOU GET IT LEAVE QUICKLY

HAH?
WHY?
A GOOD WOOD.
CHOP
CHOP
CHOP
I'M MAKING A BED.
I'M GOING TO LIVE HERE!
UNTIL KIJIN -SAMA AGREES TO COME WITH ME ON THE JOURNEY.

PHEW
I'M SO FULL! ♡
FATTY.
FEELS GOOD BEING FAT... ♪
NOPE
SPEAKING OF WHICH, DON'T YOU NEED TO EAT AS WELL, KUJI-SAMA?
I HAVEN'T EATEN OR DRUNK ANYTHING FOR THE PAST FEW HUNDRED YEARS
MY APPETITE HAS BEEN LOST FOR A LONG TIME NOW

!
SAY, WHY DO YOU WANT ME TO GO ON A JOURNEY WITH YOU THIS BADLY?
.....
THAT'S TOO BAD. . EVEN THOUGH IT'S SO DELICIOUS ..
NOW THAT THE OLD MAN IS GONE AND YOU WANT A BODYGUARD THAT BADLY.
WHY NOT JUST HIRE ONE INSTEAD?
I'VE TOLD YOU EVEN THOUGH I'M IMMORTAL I DON'T HAVE THE ABILITY TO TURN ANYONE INTO AN IMMORTAL
I JUST WANT TO SLEEP HERE QUIETLY, ALL BY MYSELF...


ISN'T THE WAY YOU'RE LIVING,
THE REASON WHY IT'S BORING?


I AM SURE IT IS FUN TO BE ALIVE.
HERE, YOU CAN LIVE FOREVER AND I ONLY HAVE ONE YEAR TO LIVE
THAT'S WHY,

I WANT TO PUT A SMILE,
ON KIJIN-SAMA'S FACE!
THAT'S WHY...

IF I FIND A WAY TO "BECOME IMMORTAL",
I'M SURE THERE IS ALSO A WAY TO "KILL AN IMMORTAL"!
I WILL FIND A WAY TO KILL YOU.
TSK...
...YOU SEE,
I'VE LIVED FOR 800 YEARS AND I'VE NEVER SEEN OR HEARD ANYTHING ABOUT THIS BEFORE

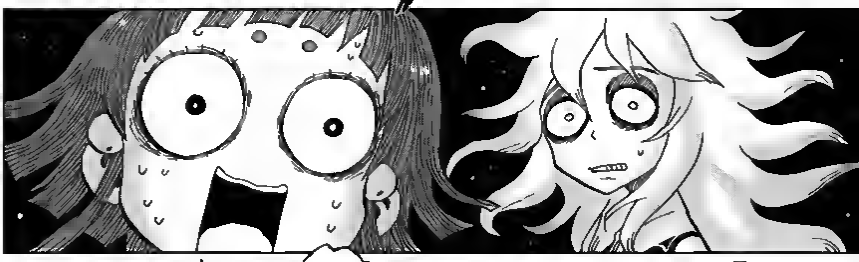
YOMOTSU HIRASAKA!
!

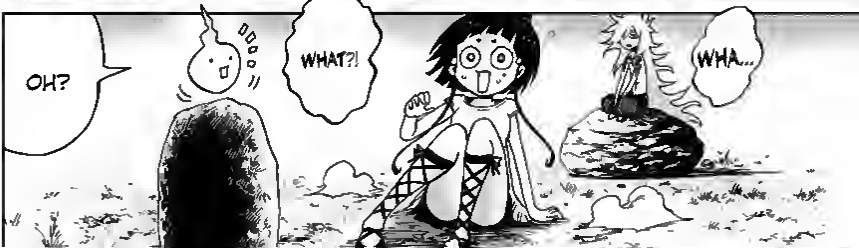
THERE EXISTS A PATH THAT LEADS TO THE UNDER-WORLD WHICH ANY LIVING BEING CAN USE AS WELL
THERE ARE A LOT OF LEGENDS AND MYTHS THAT EXIST THERE, LIKE RESURRECTING THE DEAD AND SUCH
AT THE VERY EAST OF HERE LIES IZUMO NO KUNI
AND YOMOTSU HIRASAKA IS RIGHT THERE
LEGEND SAYS THAT IT'S A HOLY GROUND THAT CONNECTS THE TWO WORLDS TOGETHER
WHERE DID YOU GET THIS INFORMATION FROM?
WHICH IS WHY, IF WE GO THERE, I'M SURE WE CAN FIND A WAY TO BECOME AND KILL AN IMMORTAL!!
BUT...
YOMOTSU HIRASAKA IS THE NEXT LOCATION WHERE JII AND I WERE SUPPOSED TO GO TO.
ISN'T IT JUST A FAKE LEGEND SOMEONE DECIDED TO MAKE UP?
SORRY
...WHERE I GOT IT IS A BIT...

HERE LIES
Kagekiyo Iii
DIED ON THE 3RD
YEAR OF
KENKYU ERA.
MARCH 20.
SQUATT
HERE LIES
Kagekiyo Iii
DIED ON THE 3RD
YEAR OF
KENKYU ERA.
MARCH 20.

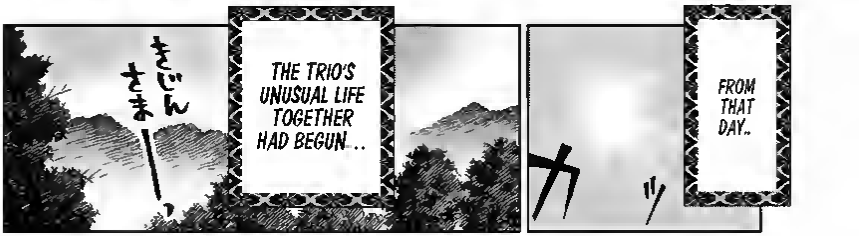
JII... THANK YOU FOR EVERY-THING YOU'VE DONE FOR ME FROM NOW ON, I'LL TRY MY BEST TO STAY ALIVE.
I'LL DEFINITELY LET KIJIN-SAMA JOIN ME ON THE JOURNEY, SO DON'T WORRY ABOUT ME, OKAY?
HERE LIES
Kagekiyo Iii
DIED ON THE 3RD YEAR OF KENKYU ERA
TRAIN YOUR MUSCLE WELL IN HEAVEN..
HA HA HA!
LOOK, CHIYO-SAMA!
THIS IS A REAL BICEP!
L
L
A DEAD PERSON CAN'T HEAR ANYTHING YOU SAY, IDIOT.

I UNDERSTOOD! CHIYO-SAMAAAAA!
景清
三月



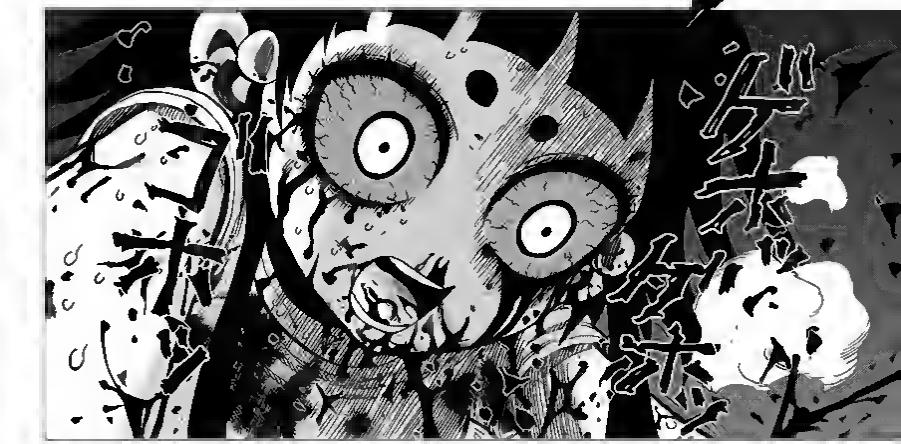

OH?
WHAT?!
WHA...

BUT WHAT?!
MY MUSCLE'S ROAR MUST HAVE REACHED THROUGH THE HEAVENS!
WO... WOOOOWWW I... I DID IT!
ゴゴゴ
オウッ
IS THAT... YOU?
JII...
IN ORDER FOR THIS OLD MAN TO SERVE CHIYO-SAMA ONCE AGAIN!
YES!
SCREW BEING A BOUNDED GHOST! I'M A GUARDIAN SPIRIT NOW!
I'VE COME BACK FROM HEAVEN !!



NOTE: BOTAN NABE - WILD BOAR HOTPOT

JII-SAN'S A NABE BUGYO...
NOT YET! WAIT A LITTLE LONGER!
STOP PRAYING.
KIJIN-SAMA, HERE'S YOUR FOOD FOR TODAY I'LL PUT IT RIGHT HERE
ぐがーっ
ぐがーっ
ヤラレ
ZZZ



.....
COUGH
HAH
HAH
HAH
CHIYO-SAMA..

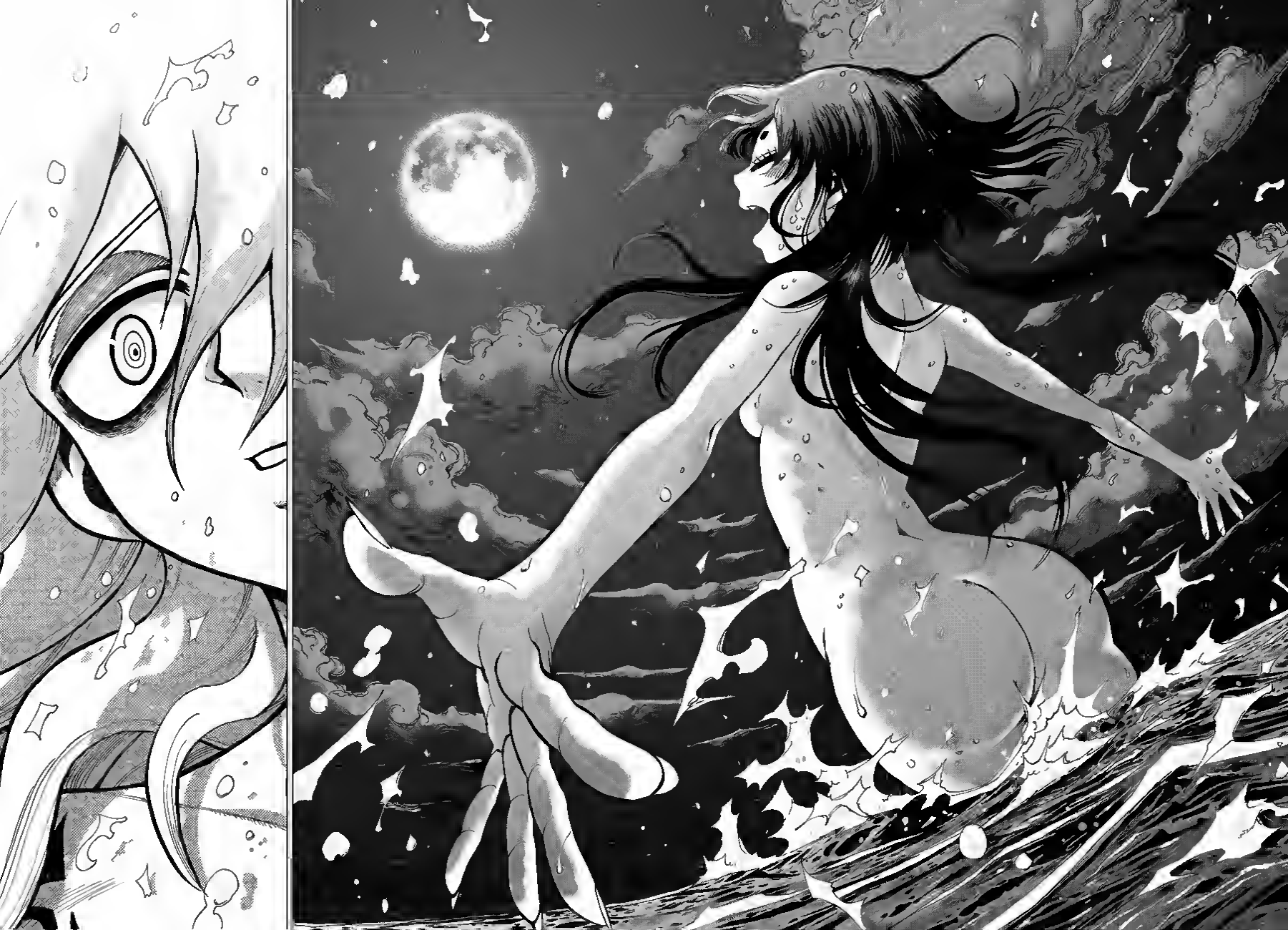
I CAN'T STAND THIS ANY-MORE...
PLEASE... JUST GIVE UP...
IT'S CLEAR THAT KIJIN-DONO WILL NOT BUDGE!
LET'S JUST GET OUT OF HERE ALREADY!
...EH?
YOU ARE GOING TO DIE IN 358 DAYS!
WE ARE RUNNING OUT OF TIME AS WE SPEAK!
KIJIN-DONO IS A STUBBORN PERSON WHO WON'T CHANGE HIS MIND
THERE'S NO POINT IN US STAYING HERE ANY LONGER!
LET'S GO TO OUR NEXT DESTINATION WHERE THERE IS RUMOR OF IMMORTALITY RIGHT NOW!
I'LL ALWAYS BE RIGHT BESIDE YOU! SO PLEASE, QUICKLY!

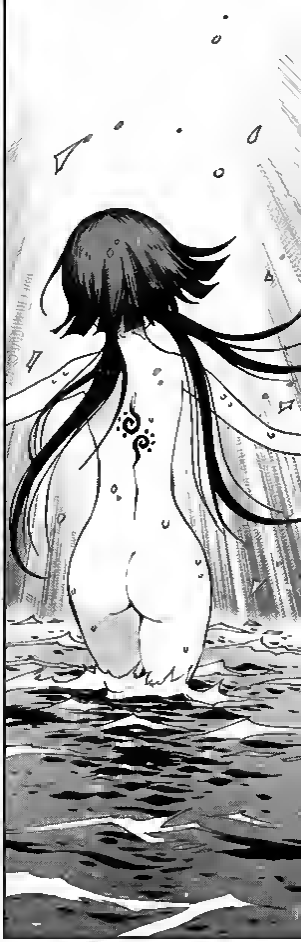
I STILL WANT TO GO WITH KIJIN-SAMA.
EVEN SO.
...
CHI...

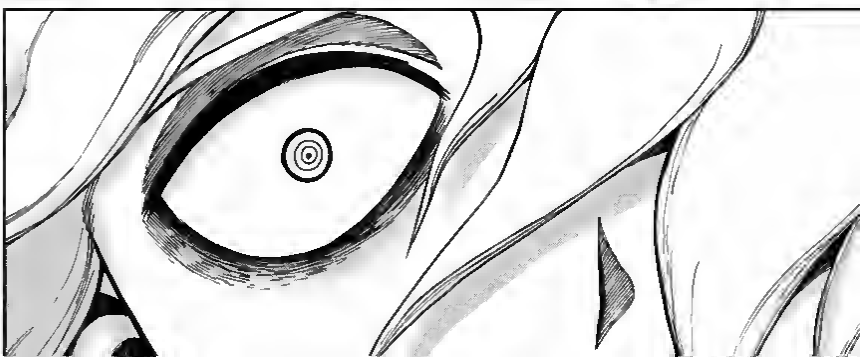
I... THAT... FOR ME TO SAY IT WOULD BE...
オド...
オド...
ギクッ
YOU.
THAT ISN'T A DISEASE AT ALL
A CURSE?

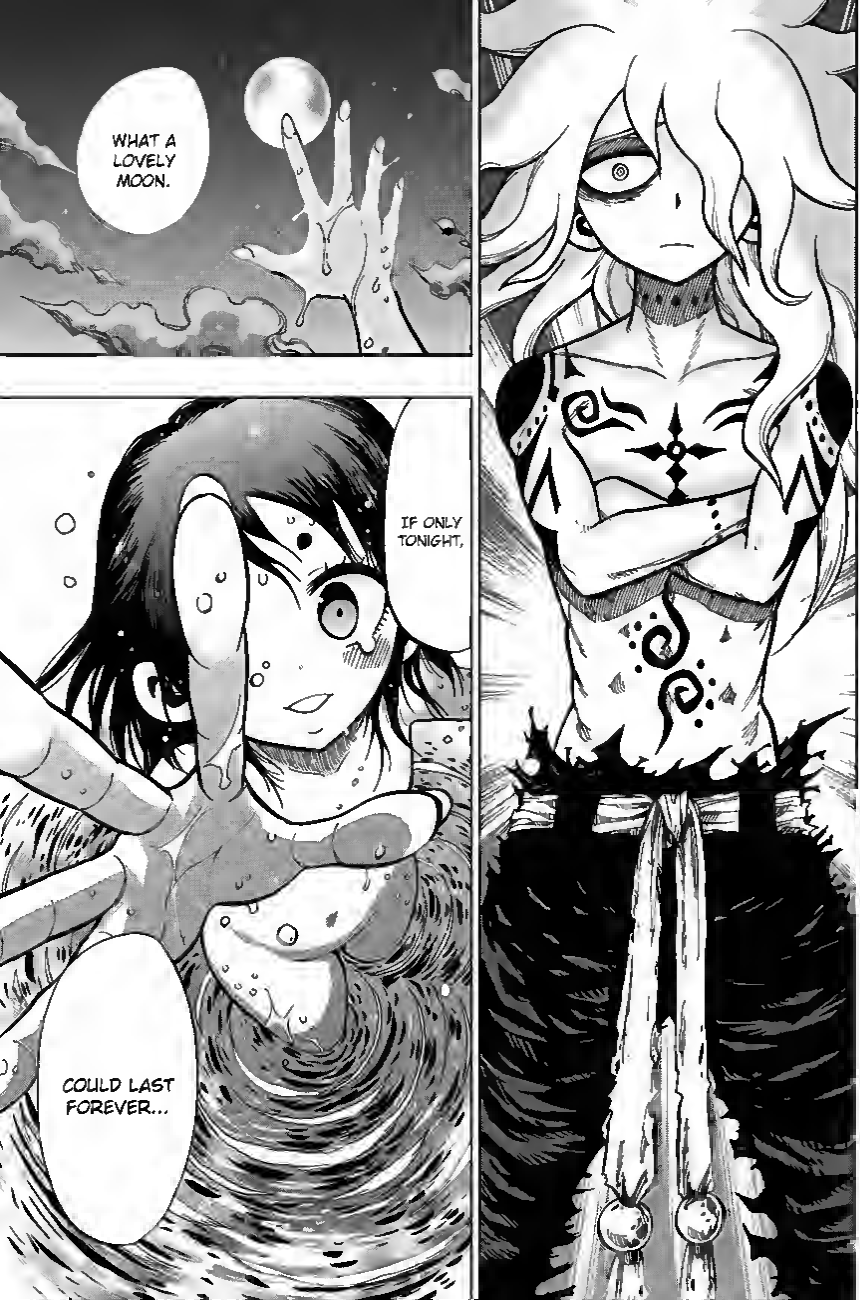
I'VE GOTTEN IT DIRTY ALL OVER AGAIN...
OH MAN ...
NOBODY IS LOOKING, RIGHT?
.....
LET'S HAVE A SWIM!
ALRIGHT.

ギ
ニッ








WHAT A LOVELY MOON.
IF ONLY TONIGHT,
COULD LAST FOREVER...

……
ガバ
AN ENDLESS NIGHT DOES NOT EXIST, NO MATTER WHAT
…BUT FOR ME, I SUPPOSE IT DOES
AH!
EH?

KI-
KI-
KI-

GYON!?

KIJIN-SAMA YOU PER-VERT!!!

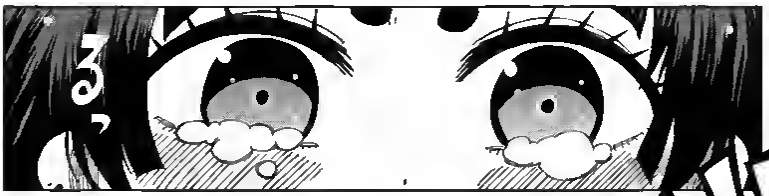
FUUU
CHOMP
CHOMP
CHOMP
HA?
CHOMP
CHOMP
CHOMP
チュン
チュン

I HAVE TO EAT SOME-THING.
ONCE IN A WHILE,
EVEN THOUGH I DON'T REALLY KNOW WHAT IT TASTES LIKE.
GET PREPARED ALREADY, WILL YOU?
HOW LONG ARE YOU GOING TO SLEEP FOR?

KIJIN-SAMA?!!
WHY, SUDDENLY ..?
KI...
DIDN'T YOU SAY YOU'LL FIND A WAY TO KILL ME?
LET'S GO.

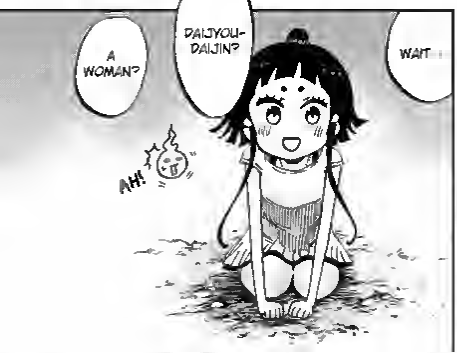
I DO HAVE A LONG, LONG TIME AHEAD OF ME, AFTER ALL
I JUST FEEL LIKE KILLING TIME.
NOTHING

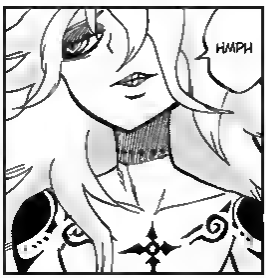
...



!

NOTE. DAIJYOU-DAIJIN, CHANCELLOR OF THE REALM





ゴゴゴ
ゴゴゴ

YOU!?
A PRINCESS !?!?
ズズーン
AIN

HAS THIS COUNTRY BECOME COMPLETELY DYSFUNCTIONAL WHILE I WAS SLEEPING?
YOU'RE JOKING—
THIS AIR-HEADED WOMAN IS THE PRINCESS OF THIS COUNTRY..?

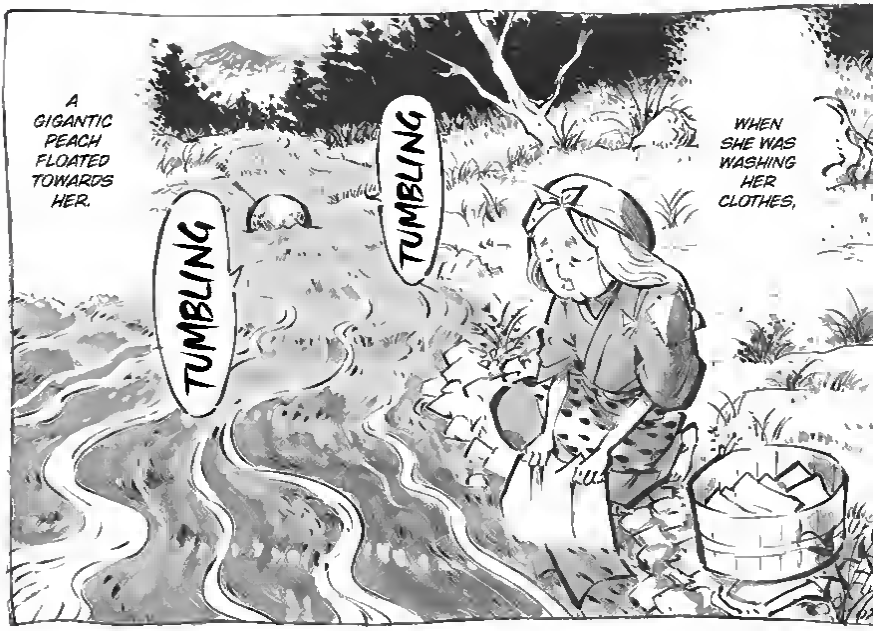
WE WILL BE TOGETHER IN THE LONG JOURNEY AHEAD OF US.
KEEPING SECRETS FROM EACH OTHER WOULD BE BAD!
NO, JII.
CHI... CHIYO-SAMA! I DON'T THINK IT'S OKAY TO REVEAL EVERYTHING TO HIM...
BEFORE I CHANGE MY MIND HERE.
WELL, WHATEVER, JUST HURRY UP.
LET'S GO!
YES!

ゴゴゴ
ONWARD!
TO YOMOTSU HIRA-SAKA!
END
URATAROU
CHAPTER 12

A LONG, LONG TIME AGO, THERE WAS A GRANDPA AND A GRANDMA WHO USED TO LIVE TOGETHER.

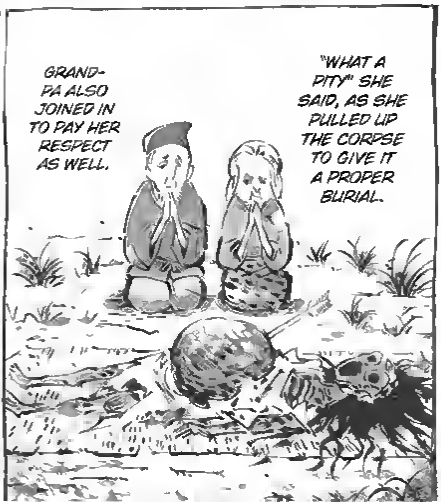
WHILE GRANDMA WENT TO THE RIVER TO WASH THE CLOTHES.

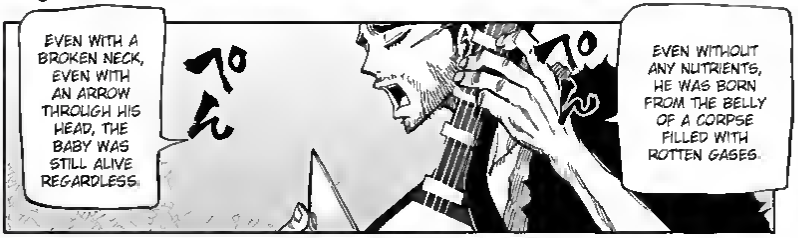
ONE DAY, GRANDPA WENT UP TO THE HILLS TO CHOP SOME WOOD,


A GIGANTIC PEACH FLOATED TOWARDS HER.
TUMBLING
TUMBLING
WHEN SHE WAS WASHING HER CLOTHES,

BUT THAT WAS JUST A PREGNANT CORPSE.

IT WAS AT THAT TIME
floc
AND
floc


GRAND-PA ALSO JOINED IN TO PAY HER RESPECT AS WELL.
"WHAT A PITY" SHE SAID, AS SHE PULLED UP THE CORPSE TO GIVE IT A PROPER BURIAL.

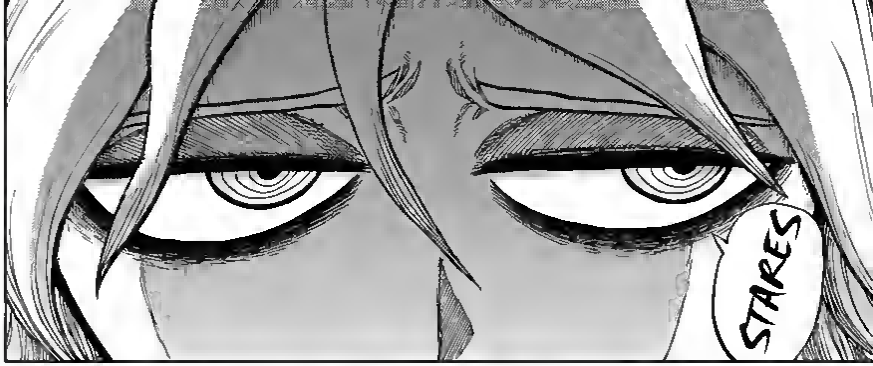

EVEN WITH A BROKEN NECK, EVEN WITH AN ARROW THROUGH HIS HEAD, THE BABY WAS STILL ALIVE REGARDLESS.
EVEN WITHOUT ANY NUTRIENTS, HE WAS BORN FROM THE BELLY OF A CORPSE FILLED WITH ROTTEN GASES.

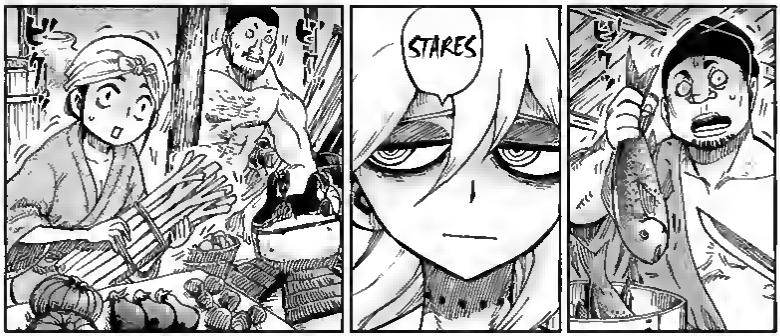
T/N: OBVIOUS MOMOTAROU REFERENCE HERE SHIKABANE(CORPSE) MIXED WITH WITH MOMOTAROU

パチ
パチ
パチ
パチ
パチ
パチ
パチ
パチ
EHHH~ IT'S SHIKABANE-TAROU
THIS WORLD DOES HAVE A LOT OF UNDEAD STORIES LIKE THIS DOESN'T IT?
RIGHT, KUIN-SAMA?
WELL ..
THE BABY IN THAT STORY IS ME AFTER ALL
EE EE HH HH HH HH ?!!

ウラタロウ
URATAROU
HIGH TENSION UNDEAD ACTION! ON THE DEATH ROAD TO LIVE ALONG WITH YOU!
ON A CLOUDY DAY LIKE THIS, WE'LL EAT AND SLEEP.
AFTER-WARDS, WE'LL CONTINUE OUR JOURNEY. HOW WONDERFUL IT IS TO BE BORN IN THIS WORLD.
03
MAN-EATING PRINCESS
NAKAYAMA ATSUSHI

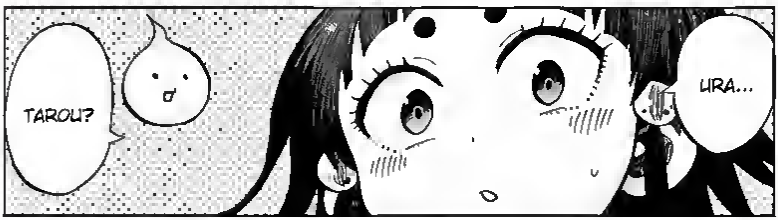
DEWA NO KUNI
SASAYA DOUGE

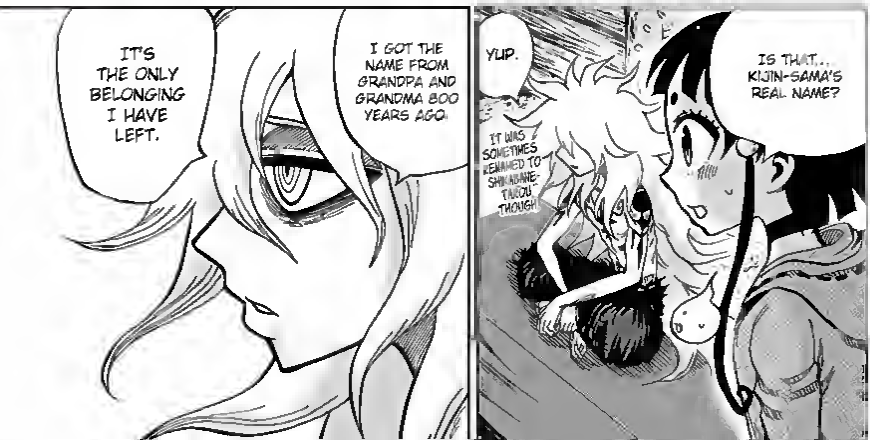

STARES


STARES

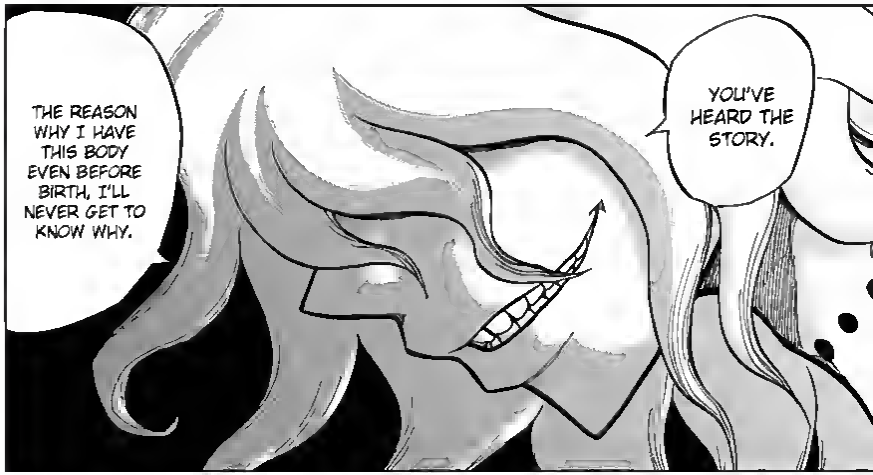
CHING CHING
SO WHAT YOU SAID JUST NOW, IS IT TRUE?
WHAT?
FEELS LIKE SOMETHING POWERFUL IS ST, RING AT US...
PISC
THIS WORLD SURE HAS CHANGED A LOT WHILE I WAS STILL SLEEPING.
HMM ....
PISC

SO KIJIN-SAMA IS ACTUALLY THE BABY SHIKABANE-TAROU WHO WAS BORN FROM THE CORPSE?
MY NAME ISN'T SHIKABANE-TAROU.
IT'S URATAROU.


URA...
TAROU?


IS THAT... KIJIN-SAMA'S REAL NAME?
YUP.
IT WAS SOMETIMES RENAMED TO SHIKABANE-TAROU THOUGH.
I GOT THE NAME FROM GRANDPA AND GRANDMA 800 YEARS AGO.
IT'S THE ONLY BELONGING I HAVE LEFT.

WHY HAVEN'T YOU TOLD ME ANYTHING ABOUT IT BEFORE?! IT'S... IT'S SO IMPORTANT!
THAT'S TROUBLESOME, AND YOU DIDN'T ASK
SPEAK-ING OF WHICH


YOU'VE HEARD THE STORY.
THE REASON WHY I HAVE THIS BODY EVEN BEFORE BIRTH, I'LL NEVER GET TO KNOW WHY.

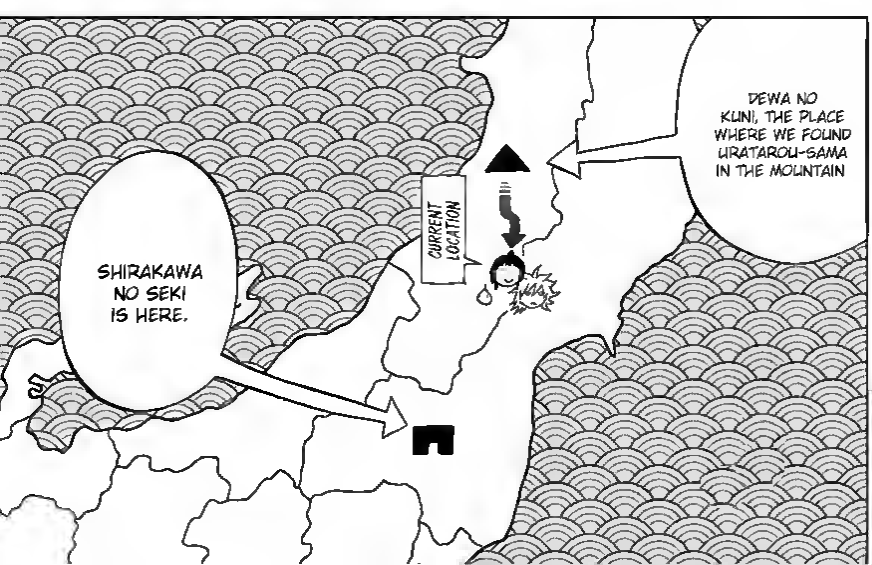
.....

ず
WHAT DO YOU WANT...?
URA-TAROU-SAMA-
HUH?
URA-TAROU-SAMA...
I'M SO GLAD
SINCE I'VE ALWAYS BEEN CALLING YOU "KUJIN-SAMA" AND I THOUGHT IT SOUNDED TOO FORMAL.
ISN'T IT A NICE NAME? URATAROU-SAMA
HMPH
CHIYO-SAMA, IT'S ABOUT TIME WE LEAVE, IF NOT, WE MIGHT NOT BE ABLE TO CROSS THE HILLS BEFORE THE SUNSET
THAT'S RIGHT

LET'S GO THEN, URATAROU-SAMA!
COME ON, GET UP!
IMPOS-SIBLE.
EH?
I HAVEN'T WALKED FOR SEVERAL DECADES ALREADY
AND THE MUSCLE CRAMP IS REALLY BAD
I WON'T BE WALKING ANYWHERE FOR TODAY
ズキ
ズキ
ズキ
YOU CAN'T DO THIS TO ME!!
WHAT DO YOU MEAN MUSCLE CRAMP?! AREN'T YOU AN IMMORTAL!!
AT THIS RATE WE CAN'T REACH IZUMO IN ONE YEAR!
OUUCC-HHHH!! DON'T BE SO ROUGH WITH ME!!
IF YOU WANT TO GO, JUST GO WITHOUT ME.
THIS IS A PAIN THAT EVEN AN IMMORTAL CAN'T STAND
I'VE GOT MUSCLE CRAMP, SO NO THANKS
HAH
HAH
HAH
ズキ
ズキ

CAN WE MAYBE GET A HORSE AROUND HERE SOME-WHERE...?
ふんっ
ふんっ
THIS IS ACTUALLY PRETTY FUN.

SHIRAKAWA NO SEKI
SO? WHERE ARE YOU PLANNING TO GO FROM HERE?


SHIRAKAWA NO SEKI IS HERE.
CURRENT LOCATION
DEWA NO KUNI, THE PLACE WHERE WE FOUND URATAROU-SAMA IN THE MOUNTAIN

FUU
...
FROM HERE WE'LL HAVE TO TAKE THIS PATH TO GO SOUTH
SHIRAKAWA NO SEKI, ALSO KNOWN AS OUSHU-SANKAN, IS A CHECKPOINT THAT CONNECTS OUSHU AND KANTO REGION.
ドドド

GOING FOR WAR?
WHAT'S GOING ON? IT SEEMS HEAVILY GUARDED

OH? YOU'RE BIWA HOSHI-SAMA FROM EARLIER.
THANK YOU FOR THE DONATION EARLIER
LOOKS LIKE THEY ARE HEADING TOWARDS SHIRAKAWA

FROM WHAT I HEARD...
THOSE WHO CAME BACK ALIVE AND SAW THE MONSTER, HAVE ALL TURNED INSANE
もしゃ
もしゃ
EH?
RECENTLY, A MONSTER HAS APPEARED RIGHT AHEAD OF THIS PATH, MAKING IT UNUSABLE
ERM, IS THERE ANY REASON WHY CAN'T WE PASS THROUGH HERE...?

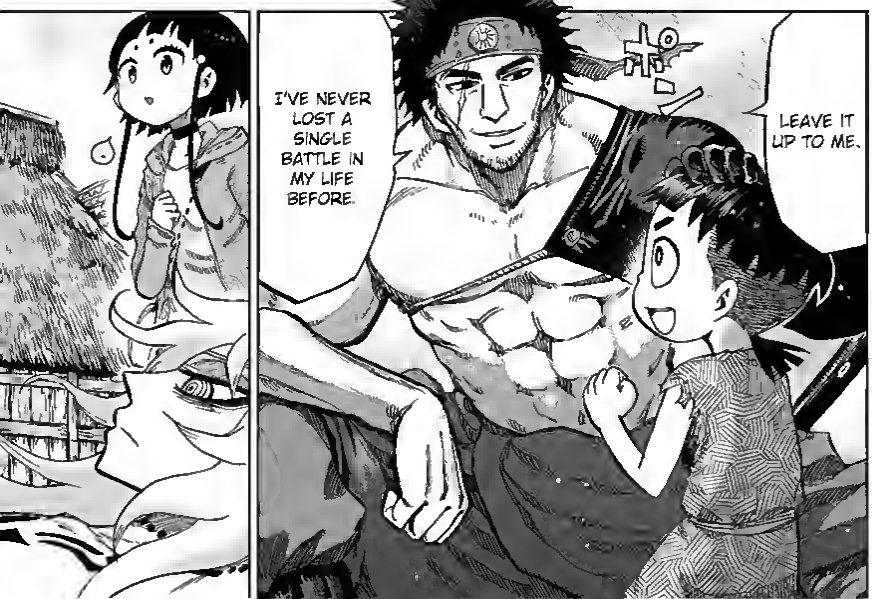
NU-
"NUMA-GOZEN".
IT'S THE MAN-EATING PRINCESS
NUMA-GOZEN?

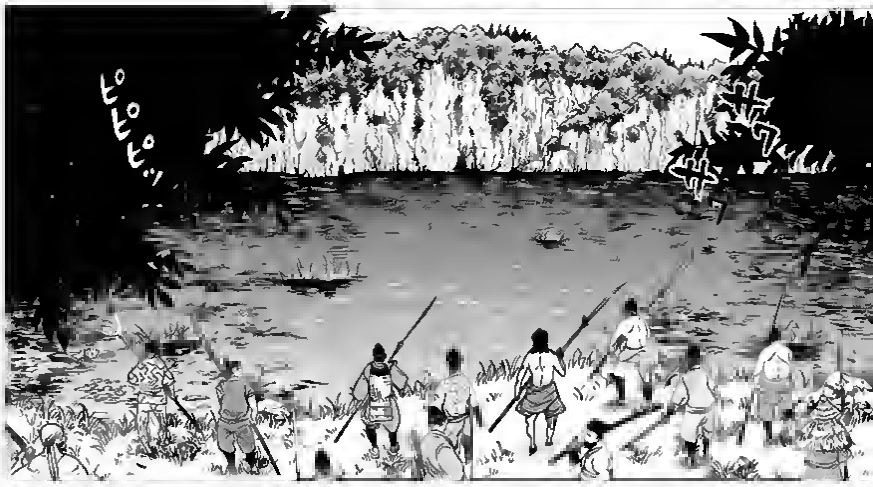
AND THEY ARE HEADING OUT RIGHT NOW.
SAHARA-SAMA, THE FEUDAL LORD HERE, HAS GATHERED THOSE WARRIORS TO FORM AN EXPEDITION TEAM TO DEFEAT THE MONSTER.
IF THEY SUCCEED, THE PATH AHEAD SHOULD BE CLEARED.

WE WILL DEFINITELY BRING BACK THE MOSTER'S HEAD!
FORWARD! FOLLOW MY LEAD!

SFX: UAAAAH!

IF IT'S YOU, I'M SURE YOU CAN TAKE OUT ANY MONSTERS!
DO YOUR BEST OUT THERE!
!
たたたっ
FATHER!

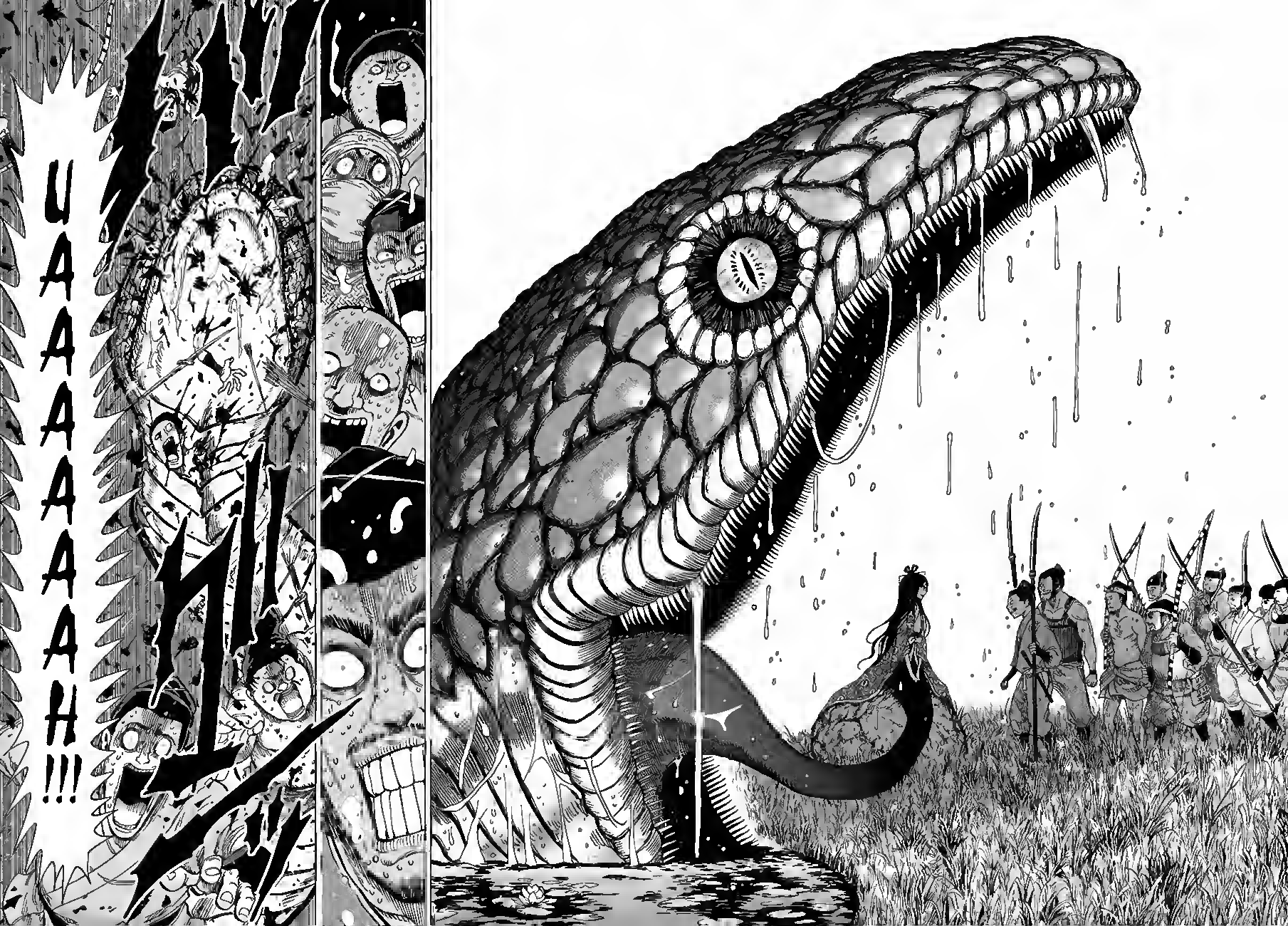

I'VE NEVER LOST A SINGLE BATTLE IN MY LIFE BEFORE.
LEAVE IT UP TO ME.


ピピピ…

IF THE INFORMATION IS CORRECT, IT SHOULD BE AROUND THIS SWAMP

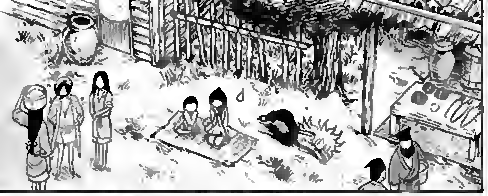
HMM?

HEY, WHAT IS A LADY LIKE YOU DOING HERE?
IT'S VERY DANGER-OUS OUT HERE
THERE'LL BE MONSTER APPEARING HERE YOU KNOW
TUMP
TUMP
HMM?
RAIN-DROP?


UAAAAAAH!!!

ARCH-
EERRRS
!!!
ARCHERS
!!!
GOT IT!

OOOOH !!!
WHAT !?
!?
SFX SHATTER
10
IT'S AS IF IT'S THE ...
WHAT THE HELL IS THAT THING!?
WHA-
THE ARROW... NOR THE SWORD... NOTHING IS WORKING!



THE NYUUDOU SHOUKOKU IS ANOTHER NAME FOR DAIJOU-DAIFIN, WHICH TAIMA NO KYOMORI USED

END URATAROU CHAPTER 3

URATAROU
うらたろう

THE MAN-EATING MAIDEN "NUMAGOZEN" TEAM WAS...
[URATAROU]
ANN...
ANNIHILATED
—
GAT
GRAB

4
WANT TO LIVE AND WANT TO DIE
URATARO

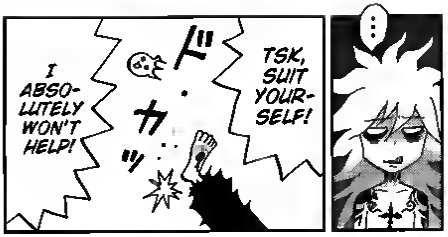
YOU WANT TO TAKE REVENGE FOR YOUR FATHER, RIGHT?
IF SO,
THEN FIRSTLY, YOU HAVE TO PREPARE PROPERLY FOR IT
BIG... SIS...?
EH...
NAKAYAMA ATSUSHI

I'LL GO ALONG WITH YOU.
BUT... WAI...!?
YEAH!
REA... REALLY, BIG SIS!?
I WILL NOT PERMIT SUCH A DANGEROUS THI—!
ゴォー
I WON'T ALLOW THAT, CHIYO-SAMA !!
FUSH!

DO YOU REALLY WANNA DIE THAT FAST? IDIOT.
SIZZLE
WE DIDN'T GO ON A JOURNEY TO HUNT MONSTERS OR SUBJUGATION.
SO STOP INTERFERING...
WITH THE VILLAGE'S BUSINESS.

IF THERE IS A MONSTER IN OUR WAY, WE'LL JUST TAKE A DETOUR AND BE FINE.
THEN THERE'S NO NEED FOR YOU TO CROSS SUCH A DANGEROUS BRIDGE.
DON'T YOU WANNA BE AN IMMORTAL?
YOU WANT TO LIVE LONGER, RIGHT?
.....
IT'LL ALL BE A WASTE IF YOU DIE BEFORE BECOMING IMMORTAL.
I WILL REGRET IT FOR THE REST OF MY LIFE...
IF I LEAVE THIS CHILD ALONE RIGHT NOW,
BUT ...
I WANT TO BECOME IMMORTAL. I REALLY WANT TO..
I...
ISN'T THIS THE SAME AS BEING DEAD..?

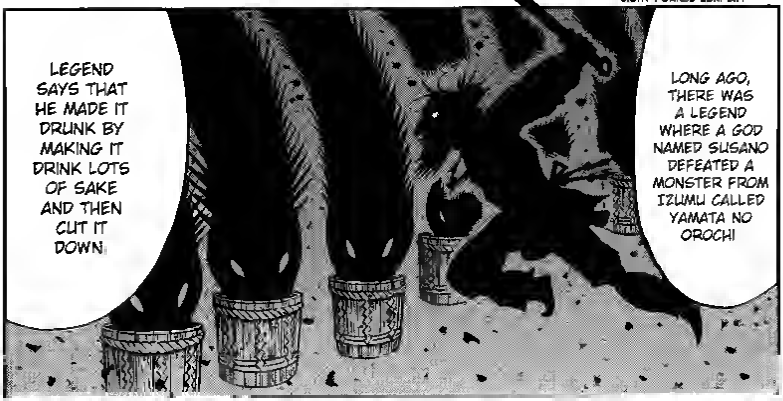
I DO NOT WANT TO LIVE AS BEING DEAD.


I ABSO-LUTELY WON'T HELP!
ドカッ
TSK, SUIT YOUR-SELF!

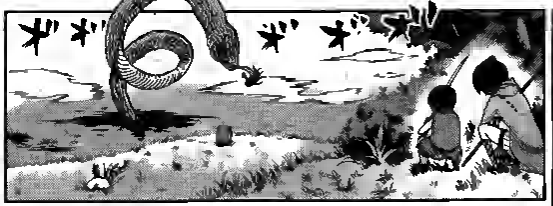
…

URATAROU-SAMA.
THANK YOU FOR EVERYTHING.
BIG SIS!
I COLLECTED THE SAKE AROUND THE VILLAGE!
IS THIS ENOUGH !?
TL NOTE: YOUKAI - DEMON.
YEAH! PERFECT! SEEMS GOOD!
... BUT, WHAT ARE YOU GONNA DO WITH ALL OF THIS?
NUMAGOZEN IS A SNAKE YOUKAI, RIGHT?
Y-YEAH
YOU DRINK-ING IT?
SNAKES.
THEIR EYES GET DIZZY WITH SAKE.

TL NOTE: YAMATA NO OROCHI: EIGHT-FORKED SERPENT

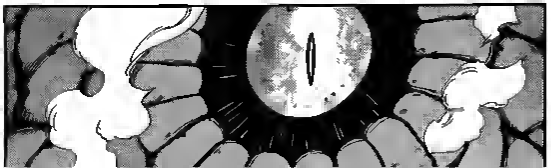

LONG AGO, THERE WAS A LEGEND WHERE A GOD NAMED SUSANO DEFEATED A MONSTER FROM IZUMU CALLED YAMATA NO OROCHI
LEGEND SAYS THAT HE MADE IT DRUNK BY MAKING IT DRINK LOTS OF SAKE AND THEN CUT IT DOWN.

IF YOU MIX IT WITH THAT SAKE,
IF YOU BOIL IT, YOU WILL GET NICOTINE OUT OF IT.
I GOT IT FROM THE ROOF OF A HOUSE
MISCANTHUS WHAT?
IT'S A MISCANTHUS REED
YOU CAN MAKE POISONOUS SAKE WITH IT.
I SEE...!
POISON...!
ON TOP OF GETTING DRUNK, IF THERE'S POISON...
WE MIGHT BE ABLE TO DO IT!
THANK YOU SO MUCH, BIWAHOUSHI-SAMA!
WELL, DO YOUR BEST OUT THERE!
ハッハッハ
ゴオオオオ



IT...
IT'S HERE ...!

FUH! FUH! FUH!



ゴゴゴ

BLAM
YEAH !!!
DIE !!!
HOW DARE YOU! THANKS TO YOU, MY FATHER AND EVERY-ONE...
YOU MONSTER !!!
I'LL FINISH IT NOW!!!

!?
DIE! DIE! YOU! YOU! YOU!!
WH... WHAT'S WITH THIS...!?
IT'S SO HARD THAT THE BLADE WON'T ...!!!
TSK...
I'M HAPPY...
I'M SO HAPPY ...
!?

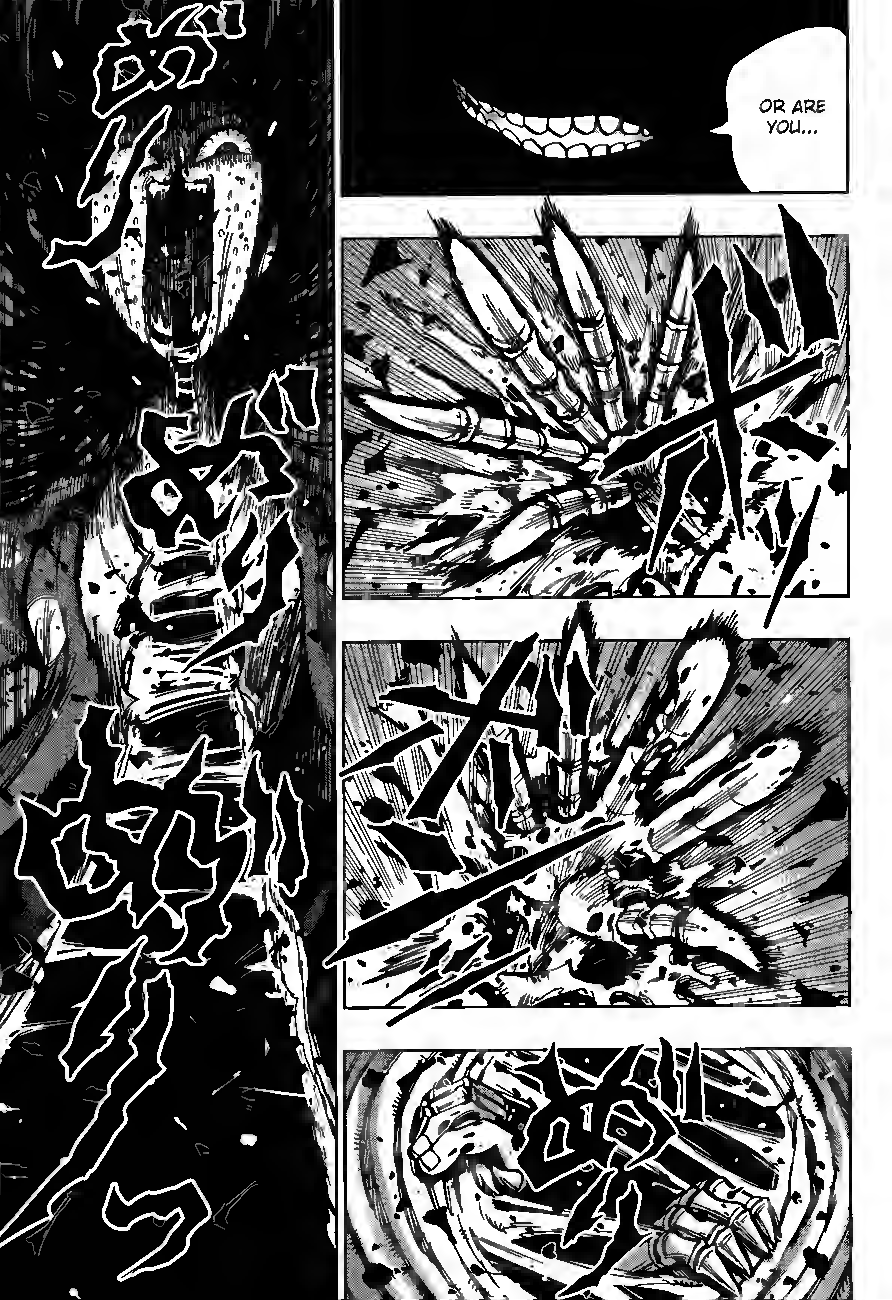
A LOT OF TASTY HUMANS ARE HERE FOR ME TODAY...
IT ALREADY WOKE UP!?
HAPPY... HAPPY... HAPPY...
UA AA HH !!!

BIG
!!!
GRIN
BIG
SIISSS
!!!

HOW... STRONG ...
BUT... I WON'T GIVE UP!!
ポチョン
HOT!
AH!
AH!
AAAAAHH!!!

DEATH
I ABSOLUTELY WON'T GIVE UP!!!
I WON'T GIVE UP...
KAIJIS. DEATH
I DON'T WANNA DIIIEEE !!!!

I REALLY DON'T UNDERSTAND.
IN THE END, DO YOU "WANT TO LIVE"?
OR DO YOU "WANT TO DIE"?
BLON BLON
めり
めり
!?
ズン


OR ARE YOU...

URATAROU-SAMAAA !!!
AH...
I FAILED TO DIE AGAIN.
JUST AN IDIOT?
END
URATAROU
CHAPTER 4

URATAROU
うらたろう

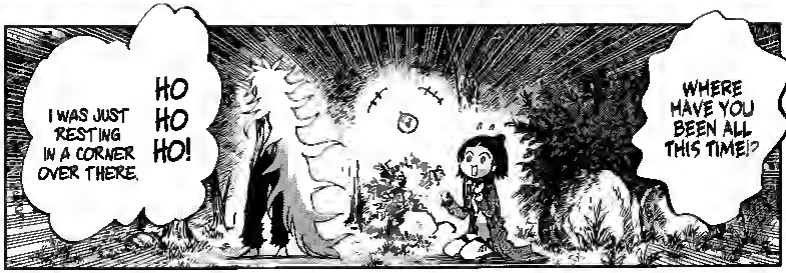
IT'S THE SAME TEARS AS BEFORE... THOUGH SLIGHTLY DIFFERENT NOW.
[URATAROU]
!

5 NAME
グルン,,
URATAROU-SAMA !!!
I... I... I DON'T KNOW HOW TO THANK YOU ENOUGH !!!
NOT ONLY HAVE YOU HELPED ME ONCE, BUT TWICE!
AAAA

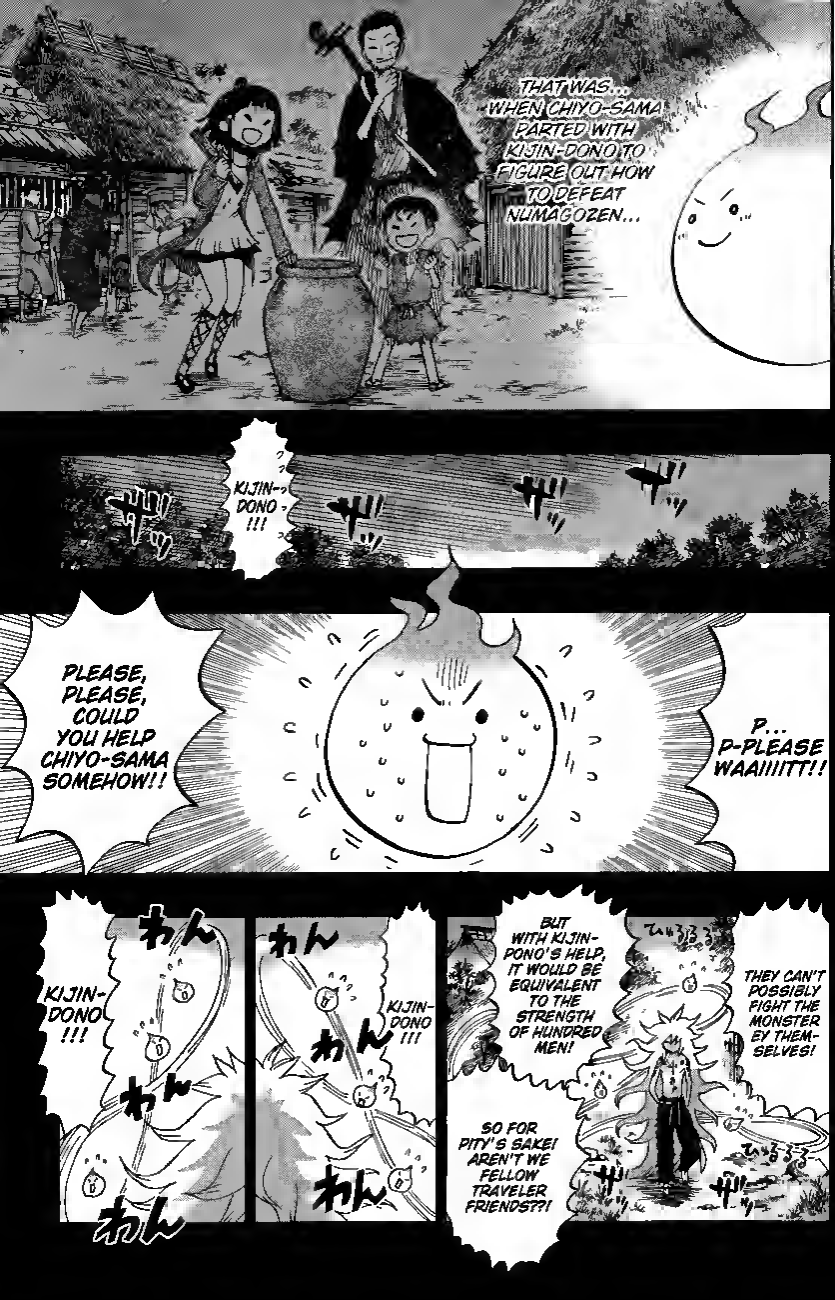
ズベシャア
BUMP
WOOSH
EH?
DON'T GET THE WRONG IDEA, STUPID.
I JUST THOUGHT THAT MAYBE IF I GET EATEN, I COULD FINALLY DIE.
NUMAGOZEN WAS ALSO KNOWN AS "THE MAN-EATING PRINCESS"
BUT WITH THAT WEAK STOMACH ACID...
IT COULD ONLY MELT MY BODY, NOT MY LIFE.

YOU SEEMED TO HAVE BEEN EATEN AS WELL.
THUS I GAVE UP, AND WHEN I WAS ABOUT TO LEAVE...
WHO WOULD HELP THE LIKES OF YOU?
I WAS ONLY COMMITTING SUICIDE.
?
HO HO HO!
TEARS

OH MY— CHIYO-SAMA I'M SO GLAD YOU ARE FINE~
!
JII!!


WHERE HAVE YOU BEEN ALL THIS TIME!?
HO HO HO!
I WAS JUST RESTING IN A CORNER OVER THERE.

STUPID JII!!
HOW COULD YOU BE SO CAREFREE!!!
KIJIN-DONO MIGHT BE ACTING COLD...
BUT I'VE SEEN EVERYTHING.


THAT WAS... WHEN CHIYO-SAMA PARTED WITH KIJIN-DONO TO FIGURE OUT HOW TO DEFEAT NUMAGOZEN...
KIJIN-DONO-!!!
PLEASE, PLEASE, COULD YOU HELP CHIYO-SAMA SOMEHOW!!
P... P-PLEASE WAAIIIITT!!
わん
KIJIN-DONO!!!
わん
KIJIN-DONO!!!
わん
BUT WITH KIJIN-PONO'S HELP, IT WOULD BE EQUIVALENT TO THE STRENGTH OF HUNDRED MEN!
THEY CAN'T POSSIBLY FIGHT THE MONSTER BY THEMSELVES!
SO FOR PITY'S SAKE! AREN'T WE FELLOW TRAVELER FRIENDS?!

SHUT THE HELL UP!
WHY DO I HAVE TO HELP THAT GIRL?
A GIRL WHO THROWS HER LIFE AWAY JUST LIKE THAT
EVEN IF I HELP HER HERE SHE'LL JUST REPEAT THE SAME STUPID MISTAKE NEXT TIME..
ズ!!
バシ
WE'LL NEVER MAKE IT TO YOMOTSU HIRASAKA LIKE THAT!
SLIP
NO MATTER HOW MANY LIVES SHE HAS, IT WON'T BE ENOUGH!
KI...
KIJIN-DONO!!! PLEASE WAIT!!
WHERE ARE YOU HE..DI...
!?

SHAAAA
SHAAAA
YOU WISHED FOR ETERNAL LIFE, YET RUSHED YOURSELF TO DEATH...
TSK.
WHAT ON EARTH ARE YOU POSSIBLY THINKING..?
HUMAN'S TRUE NATURE COMES AT ONE'S DYING HOUR.
THEN I'LL JUST MAKE SURE TO SEE IT BY THEN
YOUR TRUE NATURE THAT IS

KIJIN-DONO !!!
JII, WHY ARE YOU GRINNING LIKE THAT? YOU'RE BEING CREEPY.
FU FU FU. YOU'RE NOT HONEST AT ALL♡
WHAT IN THE WORLD ARE YOU?
IN THE END...
STARE

YOU CLINGING ON TO LIFE 'TIL THE VERY END WASN'T A LIE EITHER.
YOU OFFERING YOUR LIFE WASN'T A FACADE AT ALL.
BUT ALSO WANT TO LIVE.
YOU WANT TO DIE,

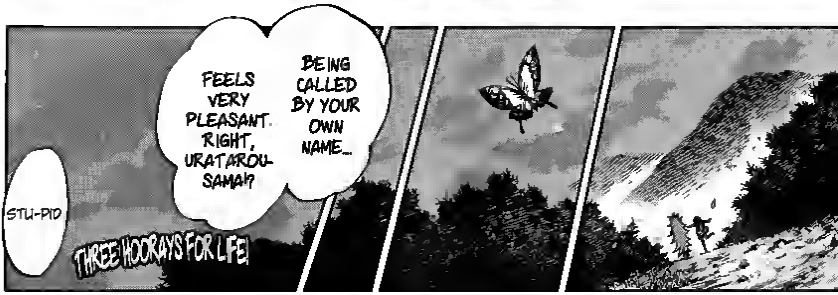
AND ...
URA-TAROU-SAMA
CURIOSITY FOR HER WELLING UP?
IS MY ...
WHAT A HYPO-CRITICAL GIRL YOU ARE...

URA-TAROU-SAMA!
ISN'T IT A NICE NAME?
URA-TAROU-SAMA-
ドクン…
WHEN WAS THE LAST TIME...?
BEING CALLED BY MY NAME...
IT'S URATAROU.
URATAROU.
URATAROU.

TURN
!?
LET'S HURRY UP AND CONTINUE OUR TRIP ALREADY!
DIDN'T WE HAVE A LONG REST ALREADY?!
YOU TWO IDIOTS, WHAT ARE YOU JUST STANDING THERE FOR?!

LET'S GO,
CHIYO.

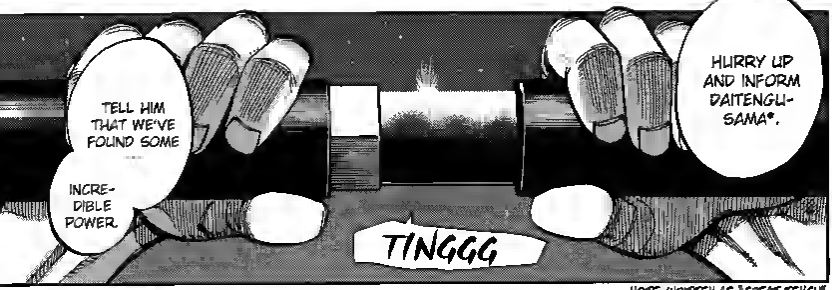
YES!!!


BEING CALLED BY YOUR OWN NAME...
FEELS VERY PLEASANT. RIGHT, URATAROU-SAMA?
STU-PID
THREE HOORAYS FOR LIFE!

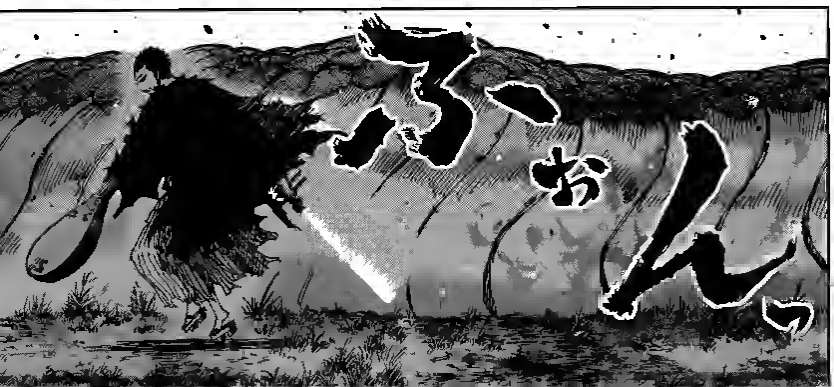
IT'S.
IT'S REALLY DEAD ...!!
YES!!!
HOORAY!! HOORAY!!
CLENCH
MOTHER
IT.. SEEMS THEY ARE GONE AS WELL...
ONEE-CHAN.
THANK YOU.
I'LL...
LIVE STRONGER FROM NOW ON.

カラン
THIS IS SURPRISING.
FOR NUMAGOZEN, A SNAKE WITH SCALES OF IRON, TO BE SPLIT IN HALF THAT EASILY
HA HA HA
WELL DONE, WELL DONE ♪

NOTE: A TYPE OF YOKAI WITH A CROW LIKE BODY



NOTE: WRITTEN AS "GREAT TENGU"



MINAMOTO NO KUROUYOSHITSUNE
THE PROUD TAIRA CLAN ...
WILL NOT LAST LONG.
A LIVING WAR GENIUS.
END
KURATABOU CHAPTER

THESE TWO...
TING
WILL BE USEFUL.

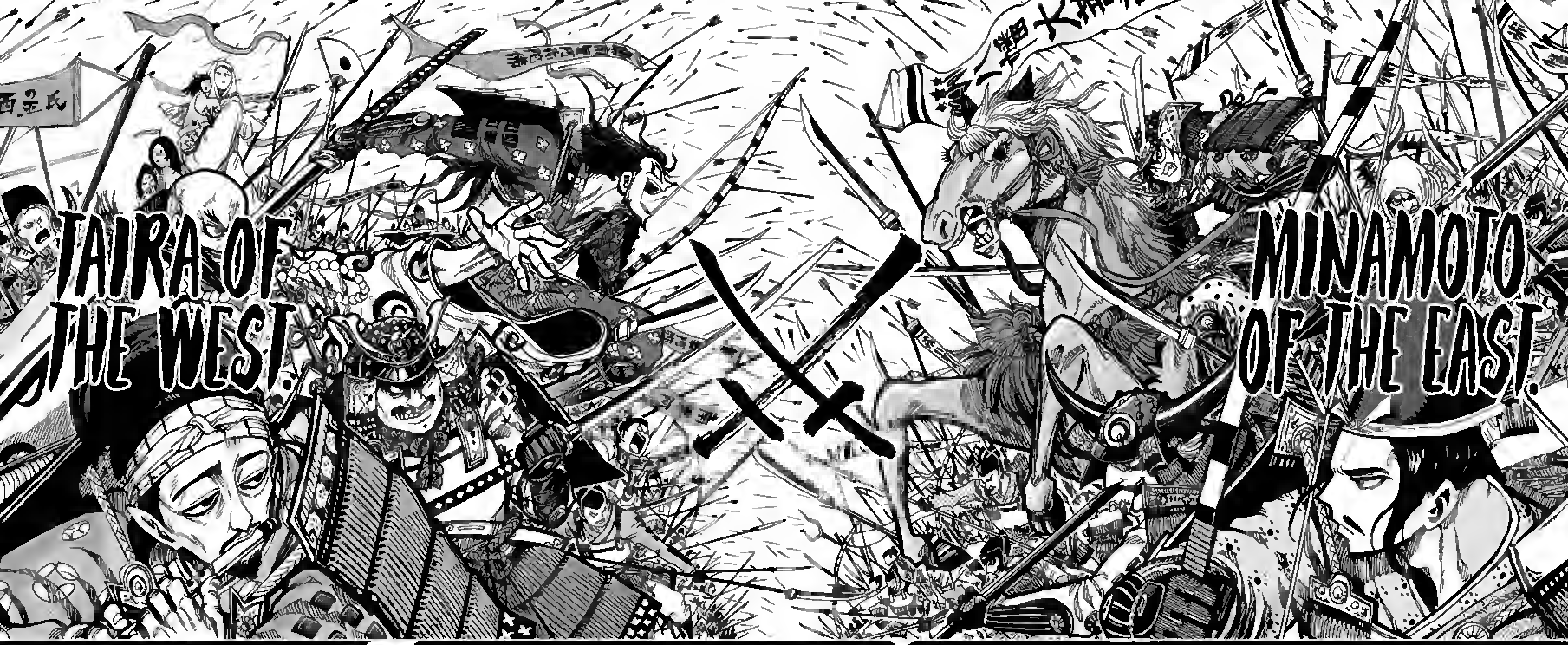
PLEASE TAKE A LOOK, URATAROU-SAMA!
S.S
A KILLER MOVE?
IN ORDER TO BECOME AS STRONG AS YOU URATAROU-SAMA, JII AND I HAVE THOUGHT OF A KILLER MOVE!
...VE?
OH, WHILE YOU'RE AT IT, TRY AND KILL ME WITH YOUR KILLER MO-.
HOW INTERESTING. SHOW IT TO ME.

HEH!!!
POSSESION COMBINATION
CHIYO, THE MUSCLE BOMBER!!!
I'LL GET RIGHT TO KILLING!
A NIGHTMARE
IT'S BEEN 282 YEARS SINCE URATAROU HAD A DREAM LIKE THIS.

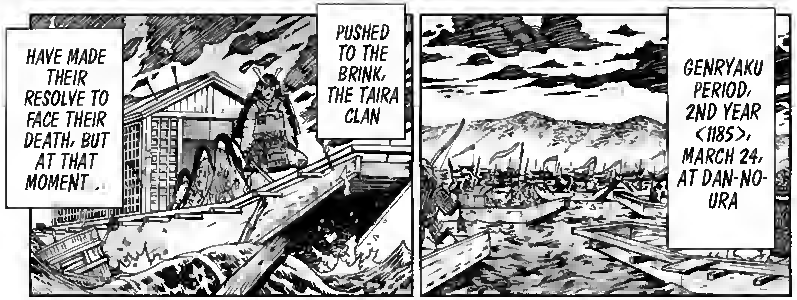
URATAROU
うらたろう

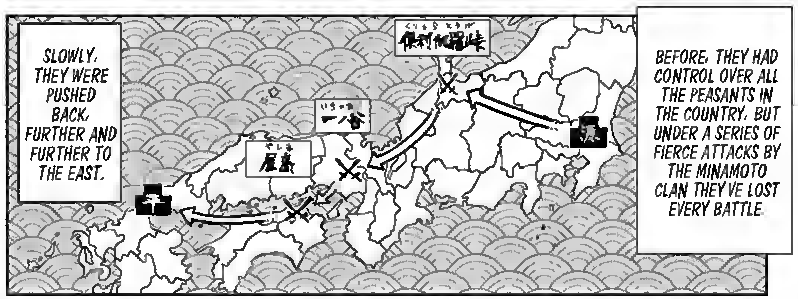
A RAINBOW OF EMOTIONS = ENERGY!
THE NUMBERS ARE PROBABLY INFINITE!!!
New Serialization
CH.0
Mr.生命力
中山敦支
ちよ
CHIYO
ATSUSHI NAKAYAMA

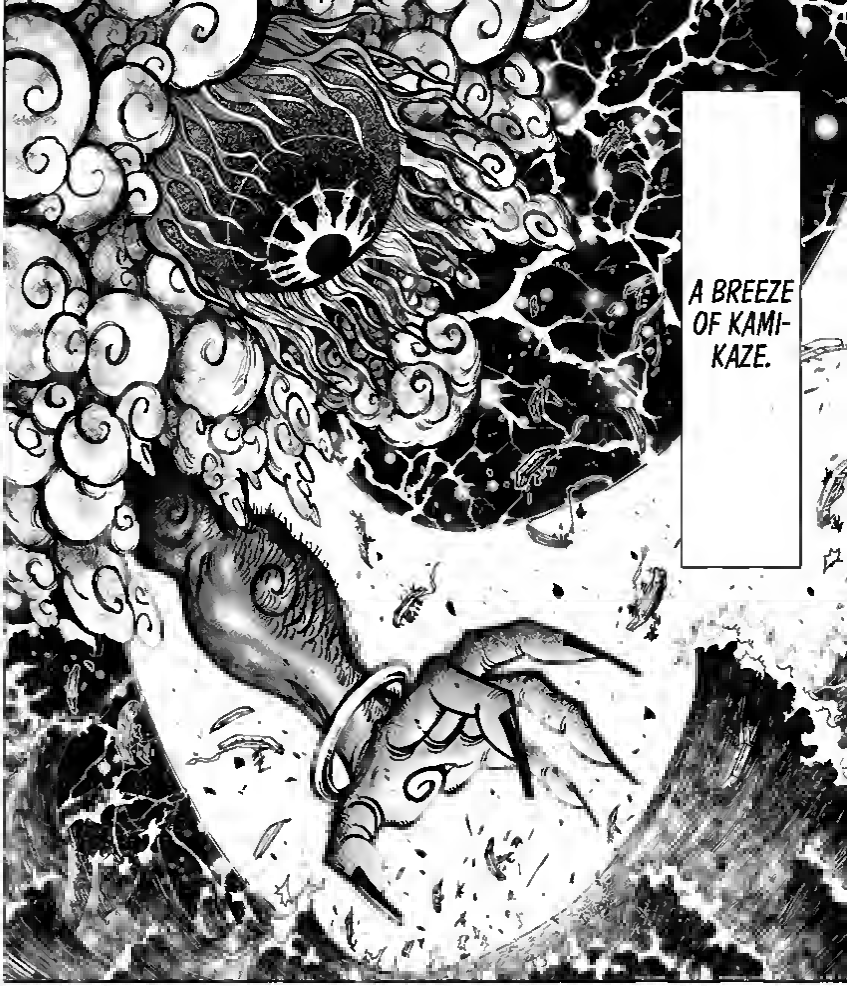
YOUR EYES SPARKLE LIKE A STAR.
FEELING EVERY BIT OF HAPPINESS FROM BIRTH WITH YOUR BODY, AREN'T YOU?
THE MOMENT YOU WERE BORN.
A WAR THAT SPLIT THE HEAVEN IN HALF HAS BEGUN.


TAIRA OF THE WEST.
MINAMOTO OF THE EAST.

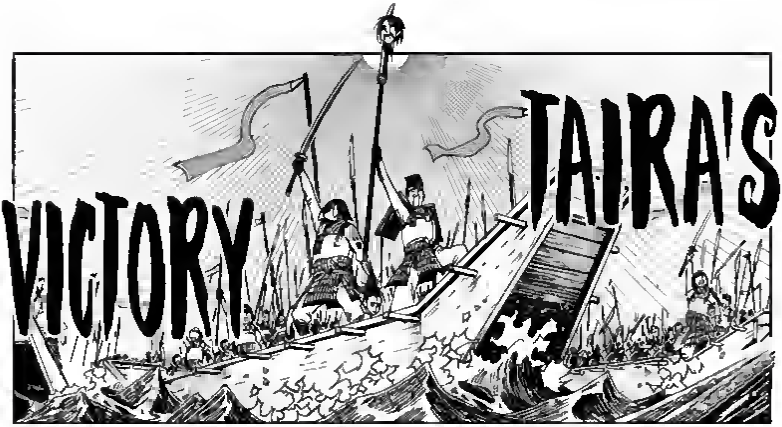
Genpei war.


HAVE MADE THEIR RESOLVE TO FACE THEIR DEATH, BUT AT THAT MOMENT..
PUSHED TO THE BRINK, THE TAIRA CLAN
GENRYAKU PERIOD, 2ND YEAR <1185>, MARCH 24, AT DAN-NO-URA

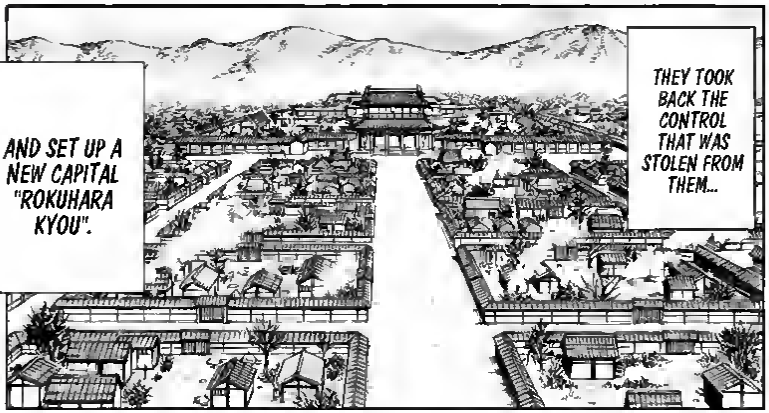

SLOWLY, THEY WERE PUSHED BACK, FURTHER AND FURTHER TO THE EAST.
BEFORE, THEY HAD CONTROL OVER ALL THE PEASANTS IN THE COUNTRY, BUT UNDER A SERIES OF FIERCE ATTACKS BY THE MINAMOTO CLAN THEY'VE LOST EVERY BATTLE.


A BREEZE OF KAMI-KAZE.

大吉


TAIRA'S
VICTORY

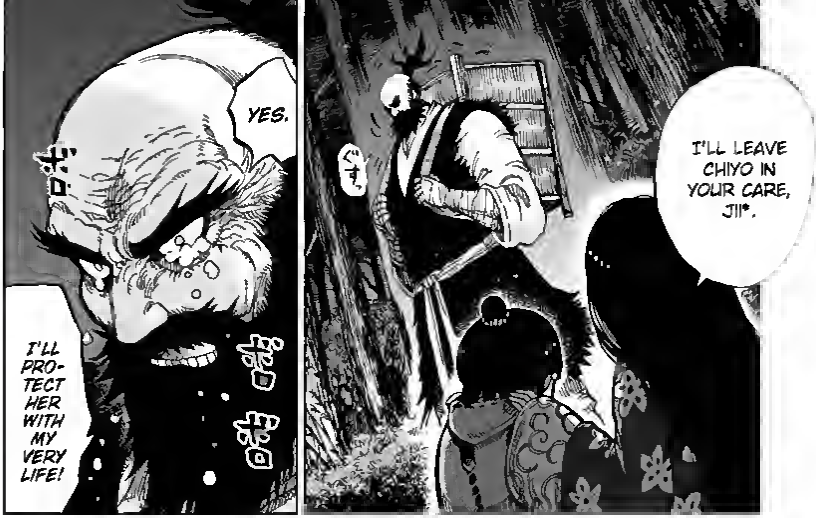
THE TAIRA CLAN DEFEATED THE MINAMOTO CLAN IN A BLINK OF AN EYE
USING THE SWIFT VICTORY FROM THE BATTLE OF DAN NO URA,


AND SET UP A NEW CAPITAL "ROKUHARA KYOU".
THEY TOOK BACK THE CONTROL THAT WAS STOLEN FROM THEM...

ザワ
I LOST HER AROUND HERE..!
WHERE'S CHIYO-SAMA?!
ザワ
WE HAVE TO FIND THEM!
HAS ANYONE REPORTED TO HIDEHIRA-SAMA?!
ザワ
ザワ
HAH
HAH
OUSHU HIRAIZUMI
CHUUSON-JI
NYOUIN-SAMA HAS ESCAPED!!!
ザワ
ザワ
NYOUIN-SAMA HAS ESCAPED!!!
ザワ
THE "AGE OF ROKUHARA" HAS BEGUN.

CHIYO.
YOU HAVE TO SURVIVE.
ESCAPE EVEN FROM YOUR "FATE OF DEATH"
SO PLEASE, ESCAPE FROM HERE... GO...
IF YOU STAY HERE, YOU'LL ONLY BE WAITING FOR "DEATH" IN TWO YEARS
SU...

NO MATTER WHAT HAP-PENS,
YOU HAVE TO STAY ALIVE
GO AND HAVE A LOOK
AT THE BEAUTIFUL WORLD THAT YOU LOVE THE MOST.
GUH!
YES! MOTHER!
I'LL BE GO-ING!



*A SHORT FORM OF OJII-SAN, MEANING OLD MAN

WHAT YOU DID AS A MOTHER MAY HAVE BEEN A RIGHT MOVE... BUT
KUKU... KENSHUNMON-IN SHINDAI NAGON-DONO
!
BUT, AS THE WIFE OF THE HEAVENLY PERSON... IT'S THE WORST POSSIBLE MOVE.
WE MUST BRING BACK CHIYO-SAMA!
CON-TINUE SEARCH-ING!

KENKYUU-PERIOD, 3RD YEAR <1192>
TUC
TAIRA CHIYO, 15 YEARS OLD.
HER STORY HAS BEGUN.
END ちよ
次号 新連載「うちたろう」準備

COVER DESIGN TAKUYA IKARASHI

YJC
DIGITAL
SHUEISHA YOUNG JUMP COMICS

うらたろう

1巻

中山敦支

© 中山敦支 2016, 2017

初版発行　2016年
デジタル版発行　2017年

発行所　集英社
http://www.shueisha.co.jp

この作品は、デジタル配信用に再編集を行ったものです。

本作品の内容あるいはデータを、全部・一部にかかわらず、無断で複製、改竄、公衆送信（インターネット上への掲載を含む）することは、法律で禁じられています。また、個人的な使用を目的とする複製であっても、コピーガードなどの著作権保護技術を解除して行うことはできません。

You can support the Mangaka by buying the official editions when it's available in your region/language.

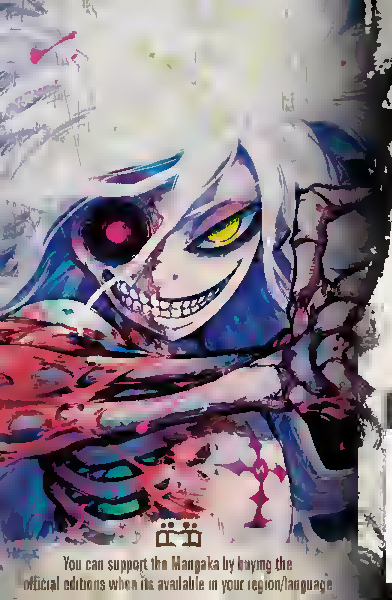
JAIMINIS BOX

KAFRIZZLE	TRANSLATOR
ANNOOM	PROOFREADER
K3Y	CLEANER
K3Y	REDRAWER
SHADDW, MILKTEA, D4TD, ARISULI, & K3Y	TYPESETTER
DANCE4THEDEAD	QUALITY

NOTES

Like us on Facebook:
http://facebook.com/jaiminisbox

Or visit:
http://jaiminisbox.com



You can support the Mangaka by buying the official editions when its available in your region/language

JAI MI NIS BOX

RAWS	HEISENBERG .
TRANSLATOR	KAFRIZZLE
PROOFREADER	ANNDDM
CLEANER	K3Y
REDRAWER	K3Y
TYPESETTER	ARISULI, SHADOW, D4TD, PG, K3Y
QUALITY	DANCE4THEDEAD

NOTES

Like us on Facebook
http://facebook.com/jaimmisbox

Or visit:
http://jaimmisbox.com

You can support the Mangaka by buying the official editions when it's available in your region/language.

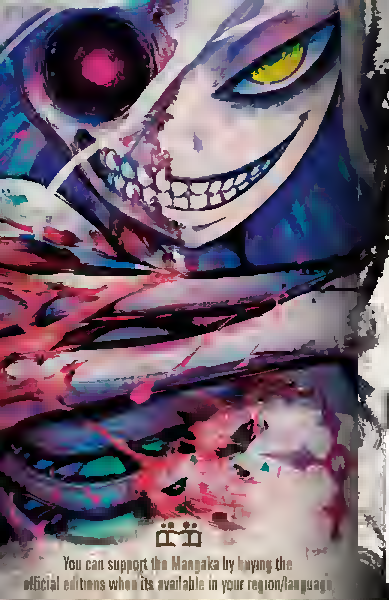
JAIMINIS BOX

KAFRIZZLE	TRANSLATOR
ANNOOM	PROOFREADER
K3Y	CLEANER
K3Y	REDRAWER
K3Y, SHADOWSTORM, & LOUIETTE	TYPESETTER

NOTES

Like us on Facebook:
http://facebook.com/jaiminisbox

Or visit:
http://jaiminisbox.com



You can support the Mangaka by buying the official editions when its available in your region/language

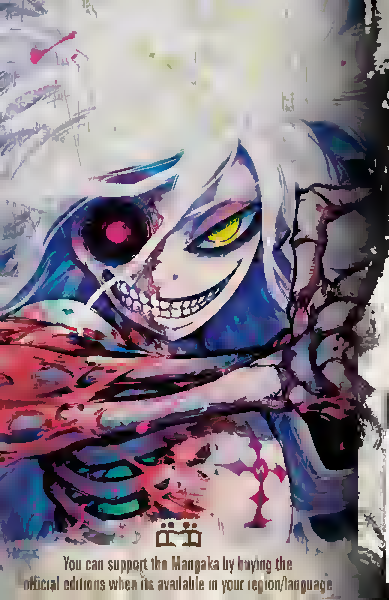
JAIMINIS BOX

GAYGIANNI	TRANSLATOR
ANNOOM	PROOFREADER
LOLOO4, HPHEAVY, & NAKAM	CLEANER
K3Y	REDRAWER
K3Y & SHADOWSTORM	TYPESETTER
KAFRIZZLE	QUALITY

NOTES

Like us on Facebook:
http://facebook.com/jaiminisbox

Or visit:
http://jaiminisbox.com



You can support the Mangaka by buying the official editions when its available in your region/language

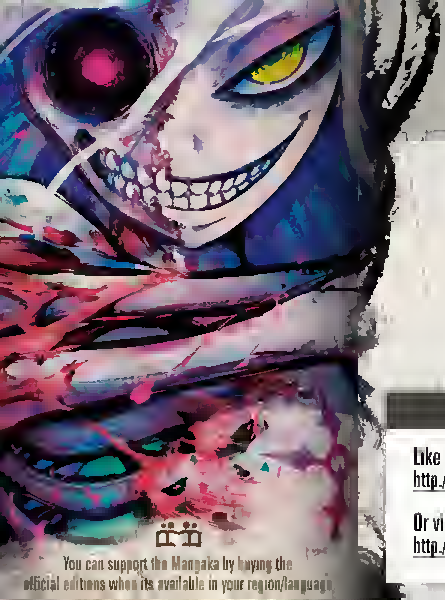
JAIMINIS BOX

RAWS	HEISENBERG
GAYGIANNI	TRANSLATOR
ANNOOM	PROOFREADER
K3Y & HPHEAVY	CLEANER
K3Y	REDRAWER
GUACAMOLE & K3Y	TYPESETTER
KAFRIZZLE & 0410	QUALITY

NOTES

Like us on Facebook
http://facebook.com/jaiminisbox

Or visit:
http://jaiminisbox.com



You can support the Mangaka by buying the official editions when its available in your region/language

JAIMINIS BOX

KAFRIZZLE	TRANSLATOR
ANNOOM	PROOFREADER
K3Y	CLEANER
K3Y	REDRAWER
ARANEA	TYPESETTER

NOTES

Like us on Facebook:
http://facebook.com/jaiminisbox

Or visit.
http://jaiminisbox.com

WE ARE RECRUITING!

PHYSICAL MAGAZINE RAWS CLEANERS AND EXPERIENCED TYPESETTERS FOR:

BLACK CLOVER

ORIGIN

REDSPRITE

URATAROU

WE ARE LOOKING FOR EXPERIENCED PROOFREADERS!!!
WE NEED MORE JAPANESE-ENGLISH TRANSLATORS!!!

(WITH NEAR NATIVE OR N2+ LEVEL FLUENCY)
(OF COURSE OTHERS CAN TRY AND APPLY TOO)

IF YOU ARE INTERESTED, PLEASE EMAIL US AT
JAIMINISBOX@GMAIL.COM

*THE MOST IMPORTANT TIMES ARE WEDNESDAYS AT
6AM-2PM GMT (11PM-7AM PDT),
WITH SOME PAGES AVAILABLE ON THURSDAYS AT
6AM-10AM GMT (11PM-3AM PDT)

WE NEED DONATIONS!

DEAR COMMUNITY MEMBERS, WE HAVE PICKED UP BRAND NEW PROJECTS LIKE "ORIGIN", "REDSPRITE" AND "URATAROU" AND ARE RUNNING EXTREMELY LOW ON FINANCES. PLEASE DONATE, HOWEVER MUCH IT MAY BE, AS EVERY PENNY IS APPRECIATED! IF IT COMES TO THE WORST, WE WILL HAVE TO DROP PROJECTS. SO PLEASE HELP OUT!

IF YOU ARE INTERESTED,
PLEASE VISIT JAIMINISBOX.COM/DONATE